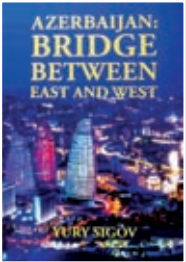




Общество

6 Презентация новой книги об Азербайджане состоится на международном литературном фестивале



Спорт

8 Фариз Наджафов: «Впереди решающие матчи»



В Мире

8 Прогноз: «Более 1 млн мигрантов и беженцев ожидают в Европе в этом году»



Президент Азербайджана Ильхам Алиев принял президента ПАСЕ

Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев принял 1 марта президента Парламентской Ассамблеи Совета Европы Педро Аграмунта.

Поздравив Педро Аграмунта с избранием на пост президента Парламентской Ассамблеи Совета Европы, глава государства расценил его визит в Азербайджан вскоре после избрания на новую должность как хороший показатель нашего сотрудничества. Подчеркнув, что наше полноправное сотрудничество с организацией охватывает 15-летнюю историю, Президент Ильхам Алиев отметил продолжающийся вклад Азербайджана как члена Парламентской Ассамблеи Совета Европы в положительные процессы развития. Глава нашего государства также выразил уверенность в том, что отныне наше партнерство будет продвигаться к новому уровню развития.

Выразив удовлетворение визитом в Баку, президент Парламентской Ассамблеи Совета Европы Педро Аграмунт подчеркнул, что один из первых зарубежных визитов после избрания на этот пост он совершил в Азербайджан. Он



сказал, что наша страна имеет для него особое значение. Педро Аграмунт отметил важность обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, в период, когда весь мир, в частности Европа, столкнулись с различными вызовами, и подчеркнул значимость Азербайджана с точки зрения решения некоторых проблем.

На встрече было отмечено наличие хороших возможностей для дальнейшего расширения отношений между Азербайджаном и Советом Европы на основе принципов взаимного доверия и уважения, состоялся обмен мнениями по ряду вопросов, связанных с развитием сотрудничества.

АЗЕРТАДЖ

Президент Азербайджана Ильхам Алиев принял делегацию во главе с председателем Объединенного комитета начальников штабов Пакистана

1 марта Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев принял делегацию во главе с председателем Объединенного комитета начальников штабов Исламской Республики Пакистан Рашадом Махмудом.

Председатель Комитета Рашад Махмуд передал главе нашего государства приветствия и наилучшие пожелания Президента Исламской Республики Пакистан Мамнуна Хусейна и премьер-министра Мохаммада Наваза Шарифа. Подчеркнув, что наши политические, культурные и религиозные связи имеют древнюю историю, гость отметил, что в самое тяжелое время наши страны всегда были рядом друг с другом. «Господин Президент, мы всегда желали развития этих связей, Азербайджан живет в нашем сердце, мы всегда доказывали это», — сказал Рашад Махмуд. Пакистанский гость выразил уверенность в том, что в рамках его визита в нашу страну состоятся эффективные взаимные контакты с азербайджанскими коллегами.

Президент Ильхам Алиев напомнил об успешном официальном визите Президента Пакистана Мамнуна Хусейна в нашу страну, а также недавней встрече с премьер-министром Мохаммадом Навазом Шарифом в Давосе. Глава государства подчеркнул, что име-



ющие исторические корни двусторонние отношения между нашими странами в настоящее время очень успешно развиваются, отметил, что Азербайджан и Пакистан постоянно поддерживают друг друга в рамках международных организаций. Президент Ильхам Алиев сказал, что наша страна заинтересована в дальнейшем развитии двусторонних связей с Пакистаном в различных направлениях, в том числе в политической, экономической, культурной, военной и других сферах. Глава государства выразил уверенность в том, что в ходе визита в нашу страну делегации во главе с председателем Объединенного комитета начальников штабов Исламской Республики Пакистан Рашадом Махмудом будут обсуждены вопросы дальнейшего укрепления сотрудничества и он будет успешным с точки зрения принятия дополнительных мер, направленных на расширение двусторонних связей.

Президент Ильхам Алиев выразил признательность за приветствия Президента Пакистана Мамнуна Хусейна и премьер-министра Мохаммада Наваза Шарифа, попросил передать его приветствия главе Пакистанского государства и премьер-министру страны.

АЗЕРТАДЖ

В номере

Президенту Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой вручена премия «Человек 2015 года»

1 марта состоялась церемония вручения первой леди Азербайджана, президенту Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой премии «Человек 2015 года» Группы компаний ANS и Фонда имени Национального героя Чингиза Мустафаева. Вице-президент Группы компаний ANS Миршахин Агаев сообщил, что премия «Человек года» была учреждена Группой компаний ANS...

⇒ 03

На пленарных заседаниях второго заседания министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора в Баку состоялись плодотворные обсуждения

Как уже сообщалось, 29 февраля с участием Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева в Баку состоялось второе заседание министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора.

⇒ 02

Азербайджан занял 33-е место среди 125 стран мира по индексу энергетической эффективности во имя устойчивого развития

Азербайджан, опередив некоторые развитые страны, занял 33-е место по Глобальному индексу энергетической эффективности. Этот результат нашел отражение в международном отчете по итогам 2015 года, подготовленном на основе опубликованных 18 февраля данных Всемирного экономического форума.

⇒ 06

Распоряжение Президента Азербайджанской Республики

О предоставлении У.А.Гулиевой персональной пенсии Президента Азербайджанской Республики

Руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики и в соответствии с Указом Президента Азербайджанской Республики «Об учреждении персональной пенсии Президента Азербайджанской Республики» от 11 июня 2002 года №715 постановляю:

1. За заслуги в развитии азербайджанского ашугского искусства предоставить Улдузу Аскергулы Гулиевой персональную пенсию Президента Азербайджанской Республики.

2. Кабинету Министров Азербайджанской Республики решить вопросы, вытекающие из настоящего Распоряжения.

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 1 марта 2016 года

КУРСЫ ВАЛЮТ	1 доллар США	↑ 1.56	1 евро	↑ 1.685	1 брит. фунт стерлингов	↑ 2.3119	1 российский рубль	↑ 0.0218	1 турецкая лира	↑ 0.5323	100 иранских риалов	↑ 0.0052
-------------	--------------	--------	--------	---------	-------------------------	----------	--------------------	----------	-----------------	----------	---------------------	----------

2

Хроника и Политика

Распоряжение
Президента Азербайджанской Республики

О повышении заработных плат
работников ряда организаций,
финансируемых из государственного бюджета

Руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, в целях усиления социальной защиты работников ряда организаций, финансируемых из государственного бюджета, **постановляю:**

1. С 1 марта 2016 года повысить в среднем на 10 процентов ежемесячные должностные оклады руководящих и других работников нижеуказанных организаций, финансируемых из государственного бюджета Азербайджанской Республики (за исключением работников, получающих зарплату на основании Единой тарифной сетки):

1.1. Национального центра кулинарии Министерства культуры и туризма Азербайджанской Республики;

1.2. Централизованной бухгалтерии при органах исполнительной власти;

1.3. Государственных архивов Азербайджанской Республики и их филиалов, районных (городских) государственных архивов;

1.4. Центра аграрной науки Азербайджана Министерства сельского хозяйства Азербайджанской Республики;

1.5. Научно-учебного центра финансов при Министерстве финансов Азербайджанской Республики;

1.6. Научно-методического центра по культовроведению Министерства культуры и туризма Азербайджанской Республики;

1.7. Научно-исследовательского и учебного центра по труду и социальным проблемам Министерства труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики;

1.8. Национального аэрокосмического агентства Министерства оборонной промышленности Азербайджанской Республики;

1.9. Центра по обеспечению прав интеллектуальной собственности Агентства по авторским правам Азербайджанской Республики;

1.10. Государственного фильмофонда Министерства культуры и туризма Азербайджанской Республики и его Нахчыванского филиала;

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 1 марта 2016 года

Распоряжение
Президента Азербайджанской Республики

О присвоении женщинам Азербайджана почетных званий

Руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, **постановляю:**

За плодотворную деятельность в области образования, здравоохранения и культуры в Азербайджанской Республике, по случаю Международного женского дня — 8 Марта присвоить почетные звания Азербайджанской Республики следующим лицам:

«Заслуженный инженер»

Байрамовой Поляре Ашраф гызы.

«Заслуженный врач»

Абдуллаевой Эсмиральде Аждар гызы.

«Заслуженный работник культуры»

Алмасзаде Майре Алигейдар гызы;
Гутлянской Людмиле Рестемовне;
Мамедовой Адиле Закария гызы;
Микаиловой Севиндж Садеддин гызы.

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 1 марта 2016 года

Распоряжение
Президента Азербайджанской Республики

О награждении женщин Азербайджана

Руководствуясь пунктом 23 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, **постановляю:**

За плодотворную деятельность в общественной жизни Азербайджанской Республики, по случаю Международного женского дня — 8 Марта наградить следующих лиц:

медалью «Терегги»

Аббасову Валиду Магеррам гызы;
Гамид-заде Масруру Рзабала гызы;
Халилову Людмилу Годжаевну;
Куимову Веру Геннадиевну;

медалью «За отличие на государственной службе»

Исмайлову Саадат Теймур гызы;
Мамедову Зохру Гусейн гызы;
Шихсаидову Розу Али Мурад гызы.

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 1 марта 2016 года

На линии соприкосновения войск состоится мониторинг

Согласно мандату личного представителя действующего председателя ОБСЕ, сегодня, 2 марта, на линии соприкосновения войск на территории Агдамского района Азербайджанской Республики состоится мониторинг.

Как сообщили в пресс-службе Министерства обороны, с азербайджанской стороны мониторинг проведут полевые помощники лично-

го представителя действующего председателя ОБСЕ Христо Христов, Петер Сведберг и Саймон Тиллер.

С противоположной стороны линии соприкосновения за мониторингом будут наблюдать полевые помощники личного представителя действующего председателя ОБСЕ Иржи Аберле и Евгений Шаров.

АЗЕРТАДЖ

Обсуждены вопросы дальнейшего расширения
азербайджано-пакистанских связей

1 марта премьер-министр Азербайджанской Республики Артур Раси-заде встретился с находящейся с визитом в нашей стране делегацией во главе с председателем Объединенного комитета начальников штабов Исламской Республики Пакистан, генералом Рашадом Махмудом.

Как сообщили в пресс-службе Кабинета Министров, на встрече было отмечено, что исторически существующие между Азербайджаном и Пакистаном традиционные дружеские отношения очень успешно развиваются на современном этапе, с удовлетворением подчеркнуто, что наше стратегическое партнерство в политической, экономической, культурной сферах дает эффективные результаты.

В этом контексте была отмечена необходимость углубления сотрудничества и в военной области, проведения регулярных встреч, учений и обмена опытом с эффективным использованием имеющихся возможно-



стей военно-промышленного и кадрового потенциала.

В ходе беседы была решительно осуждена агрессивная политика Армении, представляющая серьезную угрозу для стабильности в регионе на фоне идущих в мире глобальных процессов, и подчеркнута важность разрешения конфликта в рамках правовых норм, на основе

принципов территориальной целостности и неприкосновенности границ Азербайджана с устранением несправедливости в процессе урегулирования нагорно-карабахского конфликта.

Гость с удовлетворением вспомнил, что на всех международных мероприятиях наши страны поддерживают друг друга, довел до внимания, что Па-

кистанское государство и его народ и впредь всегда будут рядом с дружеским и братским Азербайджаном во имя устранения оккупации.

На встрече состоялся обмен мнениями о дальнейшем расширении взаимовыгодных связей и целенаправленном развитии во-енного сотрудничества.

АЗЕРТАДЖ

На пленарных заседаниях второго заседания
министров в рамках Консультативного совета
Южного газового коридора в Баку состоялись
плодотворные обсуждения



Как уже сообщалось, 29 февраля с участием Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева в Баку состоялось второе заседание министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора.

В мероприятии приняли участие министры и специальные представители стран — участниц проекта «Южный газовый коридор», верховный представитель Европейского Союза по иностранным делам и политике безопасности, вице-президент Европейской комиссии Федерика Могерини, вице-президент Европейской комиссии по энергетическому союзу Марош Шефчович, специальный посланник и координатор по международным энергетическим вопросам Государственного департамента США Амос Хохштейн.

На пленарных заседаниях и «круглых столах» в рамках заседания состоялись плодотворные обсуждения.

Министр энергетики Азербайджана Натиг Алиев подчеркнул, что за минувший период были успешно осуществлены меры, предусмотренные по Южному газовому коридору, отметил, что страны-партнеры приложили все усилия для реализации проекта. Он сказал, что Южный газовый коридор протяженностью 3500 километров, в реализацию которого будут вложены крупные инвестиции, является сложным проектом и

в техническом плане. Министр особо отметил всестороннюю поддержку Европейской комиссии и правительства Соединенных Штатов Америки успешной реализации проекта. Натиг Алиев сказал, что проект принесет большую пользу странам, расположенным вдоль маршрута, создаст им дополнительные экономические возможности.

Отметив, что с наращиванием в будущем объема природного газа, транспортируемого по Южному газовому коридору, увеличится количество балканских стран, которые получат выгоду от проекта, Натиг Алиев сказал:

— Наше желание — добиться мощного крупномасштабного газового коридора. Благодаря проекту «Южный газовый коридор», в который будут вложены самые крупные инвестиции в Европейском Союзе, будет создано около 30 тысяч новых рабочих мест. В настоящее время к строительству Южного газового коридора привлечено более 26 тысяч человек, 20 тысяч из них — в Азербайджане, 2800 — в Грузии, 2500 — в Турции и 1000 — в Албании. Значение проекта не ограничивается лишь нефтяной и газовой сферами, он охватывает и другие отрасли экономики. Этот проект открывает новые возможности для будущего нашей страны и региона. Проект принесет пользу всем странам, расположенным вдоль маршрута, который протянется

от Каспийского моря до центра Европы.

Натиг Алиев еще раз подчеркнул, что Южный газовый коридор является проектом стратегического значения для Европейского Союза.

Выразив соболезнование азербайджанскому народу в связи с 24-й годовщиной Ходжалинской трагедии, министр энергетики и природных ресурсов Турции **Берат Албайрак** особо подчеркнул, что Южный газовый коридор является разрывовым проектом международного уровня. Он сообщил об успешном выполнении и ускорении работ в рамках проекта TANAP.

Отметив, что Турция оказывает всестороннюю поддержку проекту «Южный газовый коридор», Берат Албайрак сказал:

— Хотел бы подчеркнуть готовность Турции, занимающей решающую позицию между Востоком и Западом, продолжить всестороннюю политическую, техническую и экономическую поддержку реализации проекта TANAP, то есть Южного газового коридора. Я уверен и хочу выразить уверенность Турецкой Республики в том, что стороны, привлеченные к проекту, ничего не проиграют, а в итоге получают только выгоду от его реализации.

Выступивший на мероприятии специальный посланник и координатор по международным энергетическим вопросам Государственного департамента США **Амос Хохштейн** сказал:

— Хотел бы начать свою речь с благодарности Президенту Ильхаму Алиеву и правительству Азербайджана, собравшим нас вместе для участия во втором заседании Консультативного Совета. Все мы ценим эти усилия Азербайджанского правительства. Как отметил Президент Ильхам Алиев, этот проект имеет значение для энергетической безопасности Европы. Как отметили выступившие до меня ораторы, очень важно продолжить прогресс, достигнутый по проекту до сих пор.

Амос Хохштейн подчеркнул, что энергетическая безопасность является важным элементом национальной безопасности любой страны. Он высоко оценил приверженность Азербайджана реализации проекта «Южный газовый коридор» в нынешний сложный период на международном нефтегазовом рынке. Отметив важное значение Южного газового коридора с точки зрения диверсификации как маршрутов, так и источников, Амос Хохштейн выразил уверенность в том, что проводимое в Баку мероприятие сыграет важную роль в дальнейшей успешной реализации проекта.

Политика

3

Президенту Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой вручена премия «Человек 2015 года»

1 марта состоялась церемония вручения первой леди Азербайджана, президенту Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой премии «Человек 2015 года» Группы компаний ANS и Фонда имени Национального героя Чингиза Мустафаева.

Вице-президент Группы компаний ANS Миршахин Агаев сообщил, что премия «Человек года» была учреждена Группой компаний ANS и Фондом имени Национального героя Чингиза Мустафаева в 2001 году. Он отметил, что этой премии удостоиваются лица, отличившиеся заслугами во имя независимости, процветания, формирования положительного имиджа Азербайджанской Республики.

Президент Группы компаний ANS Вахид Мустафаев сказал, что в 2015 году, как и каждый год, внимательно отслеживались все процессы в стране, премия «Человек года» Группы компаний ANS и Фонда имени Национального героя Чингиза Мустафаева присуждена самой достойной личности. Он отметил, что Фонд Гейдара Алиева, руководимый первой леди Азербайджана Мехрибан Алиевой, которая всегда находится рядом с Президентом



Ильхамом Алиевым, постоянно поддерживает его, сегодня является организацией, куда обращаются граждане страны с самыми тяжелыми личными проблемами. В результате деятельности Мехрибан Алиевой, определяющей стандарты милосердия в обществе, многие люди смогли реализовать свои мечты.

Говоря о проведенных в Баку

в 2015 году первых Европейских игр, Вахид Мустафаев отметил, что они были организованы на высочайшем уровне. «Это стало возможным благодаря работе, проделанной под руководством председателя созданного решением Президента Ильхама Алиева Организационного комитета Игр Мехрибан Алиевой. Каждый гражданин Азербайджана наблю-

дал за Европейскими играми и испытал чувство гордости», — сказал президент Группы компаний ANS. Он подчеркнул, что благодаря первым Европейским играм весь мир узнал об Азербайджане.

Коснувшись традиций мультикультурализма в Азербайджане, Вахид Мустафаев подчеркнул, что в результате пропаганды этих ценностей существующие в мире



противостояния могут найти свое решение. А Мехрибан Алиева своими делами пропагандирует традиции мультикультурализма как внутри страны, так и за рубежом.

Затем был продемонстрирован видеоролик о деятельности Мехрибан Алиевой.

Президент Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиева удосто-

ена премии «Человек 2015 года» за исключительную роль в организации и проведении на высоком уровне первых Европейских игр «Баку-2015», проделанную работу по популяризации в мире положительного имиджа Азербайджана, вклад в сохранение традиций мультикультурализма в стране и устойчивую благотворительную деятельность.

Фонд имени Чингиза Мустафаева и Группа компаний ANS удостоили Мехрибан Алиеву премии «Человек года» и в 2005 году.

На церемонии Мехрибан Алиевой были вручены диплом премии «Человек 2015 года» и денежная премия.

Президент Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиева выступила на церемонии.

Выступление Мехрибан Алиевой

— Уважаемые гости, дорогие друзья.

В первую очередь я приветствую каждого из вас в Фонде Гейдара Алиева. Очень рада видеть вас, познакомиться с вами. Добро пожаловать в Фонд Гейдара Алиева.

Выражаю глубокую признательность Фонду имени Национального героя Чингиза Мустафаева и Группе компаний ANS за то, что, столь высоко оценив мою деятельность, они объявили меня «Человеком 2015 года». В то же время я воспринимаю эту награду не только как свой успех, но и как успех каждого человека, вложившего свой труд в перечисленные вами достижения, каждого члена нашей команды, каждого сотрудника Фонда Гейдара Алиева.

У Фонда Гейдара Алиева много прекрасных традиций, и важнейшими среди них, считаю, являются традиции благотворительности. Основываясь на этих традициях, я собираюсь передать врученную мне денежную премию Центру реабилитации лиц с синдромом Дауна.

Еще раз выражаю вам признательность за этот прекрасный видеоролик.

Среди запомнившихся событий минувшего года, конечно, первые Европейские игры занимают особое место, и для нашей страны это уже история. Но эту историю написал весь азербайджанский народ. Уверена, что те мгновенья до сих пор живут в сердце каждого из нас.

В результате успехов, достигнутых шаг за шагом в годы независимости, формирования независимого Азербайджана, укрепления его как государства такое мероприятие мирового значения было проведено именно в нашей стране, в Баку. Принимая это решение, Европейский олимпийский комитет основывался на нескольких факторах — существующей в нашей стране инфраструктуре, спортивной инфраструктуре, достижениях наших спортсменов на международных аренах, большом внимании, оказываемом государством спорту, и, конечно же, общим развитию нашей страны. Как председатель Организационного комитета я очень счастлива, что мы за короткий период, отведенный на подготовку, — всего за



два с половиной года смогли на высоком уровне подготовить и провести Игры. В первую очередь мы организовали большой, грандиозный спортивный праздник для азербайджанского народа. В то же время, мы смогли создать атмосферу дружбы, солидарности, гостеприимства для более чем 6 тысяч спортсменов из 50 стран Европы, тысяч гостей. Уверена, что те дни до сих пор живут в сердце каждого из нас. Продemonстрировав высочайшие достижения, наши спортсмены в командном зачете заняли второе место. Звучал наш гимн, наш флаг неоднократно поднимался ввысь, и мы продемонстрировали всему миру единство Азербайджана, умение Азербайджана.

Вы абсолютно правильно отметили, что никакое давление, никакие трудности, несправедливости, с которыми мы столкнулись, не смогли поколебать добрую волю и единство азербайджанского народа. Уверена, что и впредь не смогут. За пережитые в те дни незабываемые чувства сегодня я еще раз хочу выразить глубокую признательность азербайджанскому народу. Конечно, в подготовке и проведении Игр на высоком уровне большая роль принадлежит каждому члену Организационного комитета. За такими успешными Играми стояла очень крепкая, сильная, грамотная, эрудированная и максимально сплоченная команда. Я хотела бы особо подчер-

кнуть труд Фонда Гейдара Алиева. Вы, наверное, помните, что во многих столицах Европы мы провели презентацию Игр. На этих мероприятиях мы говорили не только о достижениях Азербайджана в области спорта, но также и о его истории, культуре, прошлом и настоящем. Наша цель заключается в том, чтобы популяризировать Азербайджан в мире не только как страну, обладающую большими энергоресурсами, но и как страну с богатой историей и культурой. Мы воспользовались этими мероприятиями как возможностью популяризировать и представить нашу страну миру. Огромный вклад в этой области внес Фонд Гейдара Алиева. За рубежом, в различных странах и городах мы провели более 250 таких мероприятий. Дней культуры Азербайджана. На каждом из таких мероприятий мы стараемся довести до мировой общественности исторические реалии Азербайджана. Я всегда неоднократно рассказываю о Нагорном Карабахе, признанном мировой общественностью как неотъемлемая часть Азербайджана, и прилегающих к нему семи районах, оккупации 20 процентов территории нашей страны, о том, что миллион азербайджанцев стали беженцами и вынужденными переселенцами. На оккупированных территориях враг взял на прицел наше культурное и историческое наследие. Как вам известно, на этих территориях

имеется около 900 культурных, религиозных и исторических памятников Азербайджана. Большинство из них уничтожено. Конечно, пользуясь этой возможностью, мы каждый раз поднимаем данную тему, каждый раз говорим об этом. Стараемся вновь направить внимание мировой общественности на решение армяно-азербайджанской, нагорно-карабахской проблемы.

Сегодня вы рассказали о деятельности Фонда. В этом году Фонд отметит 12-летие своей деятельности. Конечно, наша деятельность многосторонняя. Образование, культура, помощь молодежи, охрана окружающей среды и пр. Вам известно, что, можно сказать, ряд наших проектов имел большой успех и уже завершен. К примеру, в 2005 году Фонд дал старт проекту «Обновляющемуся Азербайджану — новую школу», и в рамках этого проекта в различных регионах, городах Азербайджана при поддержке Фонда было построено 412 школ. Впоследствии государство поддержало эту программу, присоединилось к ней и в течение 10 лет в стране было отремонтировано, реконструировано свыше 3 тысяч школ. С прошлого года мы дали старт новой программе, в рамках которой также в различных городах, регионах нашей страны будут построены 175 новых детских садов. Строительство 129 из них уже началось, 41 — сдан в эксплуатацию.



Поддержка развития детских домов и школ-интернатов — эта программа имеет для нас особое значение. На начальном этапе мы провели мониторинг в 34 детских домах и школах-интернатах, и ситуация, с которой мы там столкнулись, ужаснула нас. Потому что дети жили в невыносимых условиях. В результате реализации этой программы сегодня все эти учреждения капитально отремонтированы на высочайшем уровне, оснащены необходимым оборудованием. Мы находимся в постоянном контакте с детьми, которые восстанавливаются в этих учреждениях, принимаем участие в их судьбе, жизни. Мы стараемся организовать для них праздники, досуг. Вы уже знаете, что между нами налажены близкие контакты. Это вам может сказать, показать каждый сотрудник Фонда. Я знаю, что дети там ждут этих встреч, мы тоже их ждем. Потому что такие встречи нам нужны так же, как и им.

Как я уже отметила, в мае этого года Фонд отметит 12-летие своей деятельности. Самым большим нашим достижением за эти годы стало завоевание уважения и доверия азербайджанского народа. Знаете, мы получаем тысячи писем. В большинстве случаев люди в этих письмах пишут, что Фонд Гейдара Алиева является их последней надеждой. Мы очень хорошо осознаем эту ответственность, и с первых дней нашей деятельности заявили,

что, наряду с реализацией крупных проектов республиканского значения, будем стараться находиться рядом с людьми, гражданами, обратившимися к нам, услышать их и по возможности участвовать в решении их проблем. Мы работали по этому принципу. Мне кажется, что уважение завоевано именно благодаря этому. Потому что мы ни одно письмо не оставляем без ответа, стараемся услышать людей и быть рядом с ними.

За эти годы при поддержке Фонда Гейдара Алиева более 50 тысяч человек, получив лечение как в нашей стране, так и за рубежом, вернулись к нормальной жизни. Только в минувшем году вновь при поддержке Фонда Гейдара Алиева 142 человека прошли операцию на сердце, и большинство из них являются малолетними детьми. Обычно мы не говорим об этой стороне нашей деятельности, потому что мы воспринимаем оказание помощи, в особенности людям, находящимся в таком тяжелом положении, как наш гражданский долг. Думаю, что любой имеющий возможность человек должен оказать помощь гражданину, оказавшемуся в таком тяжелом положении.

В деятельности Фонда, Вахид муаллим, Вы правильно отметили, очень важно предоставить миру нашу страну как пространство мультикультурализма, толерантности, терпимости, особенно это очень

важно в современном мире. Мы считаем, что лучшим средством для сближения людей и народов, для того, чтобы они глубже узнали и правильно понимали друг друга, являются именно гуманитарное сотрудничество, гуманитарные проекты. Азербайджан сегодня — многоконфессиональная, многонациональная страна. Мы с большим уважением относимся к своей религии, истории и культуре. В то же время мы с большим вниманием и уважением относимся к культурному разнообразию. За эти годы Фонд Гейдара Алиева принял участие в реставрации 50 религиозных, исторических и культурных памятников в нашей стране. В то же время мы участвовали в реставрации свыше 40 религиозных и культурных памятников в мире, в различных странах и городах мира. Недавно в Святом Престоле состоялась презентация катакомб Святых Марцелино и Пьетро, являющихся одними из самых важных, самых ценных памятников христианской религии. Эти катакомбы были отреставрированы при поддержке Фонда Гейдара Алиева. Выступая на этой встрече, кардинал Раваззи неоднократно подчеркнул, что мы несколько раз обращались к христианским странам с просьбой о помощи в восстановлении этого очень ценного памятника.

4

Политика и Экономика

Президенту Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой вручена премия «Человек 2015 года»

⇒ 03

Однако, к сожалению, не получили никакого ответа. Но как только мы поговорили об этом с Фондом Гейдара Алиева, то сразу же подписали соглашение. Этот проект завершился за три года, и мы приняли участие в открытии памятника. Конечно, в тот момент я испытала чувство большой гордости, потому что считаю, что Азербайджан участвовал в ремонте, восстановлении памятника, занимающего особое место в христианской религии своей исторической и культурной ценностью.

В то же время несколько лет назад в одном из музеев Ватикана была организована выставка, где были представлены история, культура, искусство, древнее искусство ковроткачества Азербайджана. Впервые в истории Святого престола в принадлежащем им музее была организована выставка, связанная с мусульманской страной. Считаю,

что все это является сегодня прекрасным примером построения межрелигиозных отношений на абсолютно здоровой почве, и наша страна может стать в этом примером для мира.

Мы будем вновь стараться на каждом нашем мероприятии доводить до мировой общественности господствующую в Азербайджане атмосферу мультикультурализма и толерантности.

Дорогие друзья, в последние годы, в годы независимости в журналистике, как и в других сферах, также произошли большие изменения. Без свободной, профессиональной прессы невозможно построить настоящее демократическое государство. Свобода слова и медиа, дискуссии по самым острым вопросам, объективное освещение волнующих общество проблем — во всех этих сферах роль медиа незаменима. Каждая медиа структура в первую очередь должна быть объективной и



беспристрастной, должна ставить интересы своего народа и государства превыше всего и пропагандировать в обществе принципы милосердия, справедливости.

Телеканал ANS занимает особое место в азербайджанской журналистике. Вы явля-

етесь первым независимым телеканалом нашей страны. Вы функционируете более 20 лет и своим профессионализмом, принципиальной позицией, национальным духом завоевали доверие, поддержку и уважение азербайджанского народа. Все мы помним репортажи, подготовленные ANS в самые тяжелые моменты войны. Эти кадры уже стали исторической хроникой армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта. Видеорепортажи, подготовленные Национальным героем Чингизом Мустафеевым как с высоким профессионализмом, так и смелостью, показали всему миру истинное лицо Ходжалинской трагедии. Вам известно, что до сегодняшнего дня Фонд выполняет большую работу в этой области и проводит кампанию «Справедливость к Ходжалам!» Мы используем все эти материалы и доводим до мировой общественности эту боль. Канал ANS предоставляет ми-

ровой общественности исчерпывающую, верную информацию о самых тяжелых моментах нашей страны — Черном Январе, Ходжалинской трагедии, о находящихся под оккупацией территориях нашей страны, и ваша роль здесь велика.

Я очень высоко оцениваю вашу деятельность. Желаю вам новых успехов в будущей деятельности.

Еще раз выражаю глубокую признательность за столь высокую оценку моей деятельности. Желаю вам и членам вашей семьи счастья и здоровья. Большое спасибо.

□ □ □

Президент Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиева сфотографировалась на память с сотрудниками Группы компаний ANS и Фонда имени Национального героя Чингиза Мустафаева.

АЗЕРТАДЖ

На пленарных заседаниях второго заседания министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора в Баку состоялись плодотворные обсуждения

⇒ 02

Генеральный директор международного энергетического департамента Министерства энергетики и климатических изменений Великобритании Эдмунд Хоскер рассказал о пользе Южного газового коридора. Он отметил, что этот проект является одним из крупнейших энергетических проектов в мире, значим с точки зрения энергетической безопасности и коммерции, открывает новые возможности для экономического роста, создаются новые рабочие места, заключаются различные контракты.



Подчеркнув, что этот проект еще раз подтвердил важную роль Азербайджана на международном энергетическом рынке, Эдмунд Хоскер сказал:

— Данный проект подчеркивает важную роль, которую Азербайджан играет не только в развитии Южного газового коридора, но и как участник глобальной энергетического рынка. Соединенное Королевство придает очень большое значение тесным связям с Азербайджаном в нефтегазовом секторе и долгосрочным коммерческим отношениям между энергетическими компаниями Великобритании и Азербайджаном. Мы гордимся большой ролью BP в проекте «Южный газовый коридор», как и в развитии других нефтегазовых проектов.

Эдмунд Хоскер выразил уверенность в том, что проект «Южный газовый коридор» будет успешно реализовываться и дальше.

□ □ □

Затем выступил региональный президент BP по Азербайджану, Грузии и Турции **Гордон Биррелл**:

— Рад находиться сегодня здесь от имени консорциума «Шахдениз» и оператора консорциума — BP для обсуждения продвижения достигнутого в связи с проектом «Шахдениз-2», проекта расширения Южно-Кавказского трубопровода, предстоящих планов и трудностей, с которыми мы можем столкнуться в 2016 году по мере продвижения к пику нашей деятельности. В первую очередь хочу несколько слов сказать о деятельности BP в Каспийском море. Мы более 20 лет осуществляем здесь деятельность. Для достижения продвижения по многим гигантским проектам мы прекрасно сотрудничали с ГНКАР, нашими коллегами и друзьями, работающими в этой компании, правительством Азербайджана. Это партнерство началось 20 лет назад

и, превратившись в одно из самых успешных в мире партнерств бизнес — правительство, зарекомендовало себя в качестве сильного, стратегического и взаимовыгодного партнерства.

Говоря о проекте «Южный газовый коридор» стоимостью 45 миллиардов долларов, Гордон Биррелл подчеркнул, что это — крупнейший проект в истории BP и один из самых крупных проектов, реализуемых в глобальной нефтегазовой промышленности в целом. Он отметил, что реализация проекта позволит Европе обрести новый источник энергии, создаст возможность для диверсификации, взаимных связей, обеспечит сотни тысяч людей высококачественной энергией, приведет к созданию новых технологий, рабочих мест, росту инвестиций в странах, расположенных вдоль коридора. Гордон Биррелл отметил, что уровень безопасности проекта очень высок, в реализации проекта в Азербайджане и Грузии задействовано 20 тысяч человек, работы продолжают по плану. Коснувшись возможных трудностей, Гордон Биррелл выразил уверенность в том, что совместно с правительством страны-хозяйки, партнерами, правительствами стран, расположенных вдоль Южного газового коридора, они сумеют справиться с этими трудностями.

□ □ □

Генеральный менеджер проекта Трансанатолийского трубопровода **Салтук Дюзюл** подчеркнул, что работа, начатая два с половиной года назад на основе документа, подписанного между двумя братскими странами, успешно продолжается. Он сказал:

— Наш путь начался два с половиной года назад, благодаря дальновидности и руководству их превосходителей господина Ильхама Алиева и господина Реджепа Тайипа Эрдогана, подпи-

санием межправительственного соглашения и договора правительства страны-хозяйки между Азербайджаном и Турцией при поддержке Министерства энергетики и природных ресурсов Турции. С тех пор проведены различные работы. К середине 2014 года мы завершили проектирование и исследования. Затем был подписан договор об инженерном проектировании, снабжении и заготовках, строительном управлении, и мы приступили к детальному проектированию трубопровода. В целом, 2014—2015 годы стали периодом активной деятельности для проекта TANAP. Церемония закладки фундамента состоялась 17 марта 2015 года с участием президентов Азербайджана, Турции, Грузии. С того времени по сегодняшний день подписан ряд договоров.

Салтук Дюзюл сказал, что в процессе реализации проекта был также проведен ряд экологических, социальных и археологических исследований. Выявлены еще неизвестные в науке 9 видов животных и 1 вид растений. Разработан план действий по биоразнообразию. Он также отметил, что особое внимание уделяется социальным исследованиям. Салтук Дюзюл сообщил, что ими обнаружены неизвестные на сегодняшний день археологические места.

Коснувшись работы, связанной с заготовкой, генеральный менеджер проекта Трансанатолийского трубопровода отметил, что до сих пор произведено 940 километров труб, что равно примерно половине общего объема, 720 километров труб переданы строительным участкам. Он сообщил, что на начальном этапе будут всего две газоконденсаторные станции, в результате работ по расширению число компрессорных станций планируется увеличить до семи.



Затем был продемонстрирован видеоролик об успехах, достигнутых в связи с проектом TANAP.

□ □ □

Исполнительный директор проекта Трансатлантического газопровода **Йен Брэдишоу** выразил признательность правительству Азербайджана за созданные в Баку условия для проведения важных обсуждений. Сообщив, что ТАР вступит в фазу строительства в 2016 году и первый газ достигнет Европы в начале 2020 года, он сказал:

— Как уже было отмечено, проект «Южный газовый коридор» имеет большое значение с точки зрения диверсификации энергетической безопасности Европы. Однако этот проект может быть реализован при поддержке стран, через территорию которых проходит трубопровод ТАР, Европейского Союза, наших трансазиатских и азербайджанских партнеров. Мы выражаем благодарность всем нашим партнерам за поддержку и ждем от них сильной поддержки в будущем. Первоначальная пропускная способность трубопровода ТАР составит 10 миллиардов кубометров, впоследствии будет возможность довести ее до 20 миллиардов кубометров. Один из важных моментов состоит в том, что ТАР упростит снабжение интрансконектора Греция — Болгария и Ионическо-Адриатического газопровода.

Йен Брэдишоу сообщил, что проект реализуется при поддержке шести инвесторов. Он сказал, что безопасность является одним из приоритетных вопросов проекта «Южный газовый коридор», сообщил, что в ходе строительных работ в 2015 году не было зарегистрировано ни одного случая аварии, все закупочные работы проведены в соответствии с европейскими правилами государственных закупок.

Генеральный директор ЗАО «Южный газовый коридор» **Афган Исаев** отметил динамичное и устойчивое развитие азербайджанской экономики, несмотря на господствующий в мире финансово-экономический кризис. Он отметил, что соотношение внешнего долга нашей страны к внутреннему валовому продукту составляет 19,8 процента, совокупные валютные резервы страны равны 38 миллиардам долларов. Диверсификация экономики остается одной из основных целей государственной политики, продолжаются реформы, направленные на устойчивое развитие нефтяного сектора. Закрывое акционерное общество «Южный газовый коридор», носящее одно название с «цепочкой ценности», создано соответствующим Указом Президента Азербайджана, основным направлением его деятельности является управление интересами Азербайджана, их концентрация и финансирование в рамках «цепочки ценности». Отметив, что Указом главы государства все операции в «цепочке ценности» поручены ГНКАР, ответственной таким образом за все четыре подпроекта в «цепочке ценности», Афган Исаев сказал:

— Если обратить внимание на структуру инвесторов Закрытого акционерного общества, то можно увидеть, что от имени Азербайджанской Республики мы обладаем акциями в «Шахдениз», Южно-Кавказском трубопроводе, проектах ТАР и TANAP. Один из важных моментов заключается в том, что мы, будучи членами консорциума «Шахдениз» и SCP, также являемся акционером Азербайджанской газотранспортной компании, зарегистрированной для нас договора с покупателями газа.

Говоря о финансировании, генеральный директор отметил, что с 2014 года по настоящее время

ЗАО «Южный газовый коридор» осуществил финансирование по всем четырем проектам за счет государственных средств. Азербайджанская Республика выделила по этим четырем проектам средства в размере 4,2 миллиарда долларов.

Затем Афган Исаев подробно проинформировал о другой работе, проводимой ЗАО «Южный газовый коридор», и намеченных мерах.

□ □ □

Генеральный директор по операциям частного сектора Азиатского банка развития **Тод Фрильянд** особо отметил, что Южный газовый коридор является одним из важнейших стратегических проектов. Подчеркнув, что Азиатский банк развития привержен принятым обязательствам по проекту, Тод Фрильянд сказал:

— Как отметил Президент Ильхам Алиев, координация между сторонами крайне важна. Я рад видеть здесь наших финансовых партнеров. И я с нетерпением жду сотрудничества с ними и нашими партнерами по многим другим стратегическим операциям, сидящими за этим столом, в том числе с финансовыми партнерами, для достижения успеха в этом важном проекте.

□ □ □

Том Фрильянд отметил, что представляемая им структура и дальше будет прилагать все усилия для успешной реализации этого важного проекта.

□ □ □

Представитель группы Европейского инвестиционного банка **Массимо Деуфемия** подчеркнул важное значение второго заседания министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора. Отметив, что представляемая им финансовая структура тесно сотрудничает с Европейской комиссией и придает важное значение своевременной реализации проекта «Южный газовый коридор», он сказал:

— Как было отмечено всеми участниками, этот проект является одной из основных инфраструктур не только для региона, но и для Европы. Посредством этой инфраструктуры мы обеспечим Европу новыми энергетическими источниками, а также создадим конкуренцию на рынке «голубого топлива».

Массимо Деуфемия отметил, что они проводят исследования для осуществления финансирования по новым компонентам в рамках проекта «Южный газовый коридор».

□ □ □

Главный резидент-координатор Европейского банка реконструкции и развития **Нил Маккейн** отметил, что проект «Южный газовый коридор» служит энергетической безопасности Европы и создает новые возможности для выхода углеводородных ресурсов Азербайджана на этот рынок. Сообщив, что Европейский банк реконструкции и развития тесно сотрудничает с нашей страной, он сказал:

— Европейский банк реконструкции и развития привержен поддержке усилий Азербайджана, я бы сказал, двойных усилий, по диверсификации своей экономики. Вместе мы можем выполнить и выполним еще больший объем работы. Влияние такого проекта выходит за рамки нефтегазового сектора и мы ежедневно видим доказательство этого в виде крупнейших инвестиций в нефтяной сектор Азербайджана.

Нил Маккейн подчеркнул, что они непосредственно участвуют в финансировании всех крупных проектов, реализуемых по инициативе Азербайджана, в том числе «Шахдениз-1» и «Шахдениз-2», и прилагают для этого все усилия.

□ □ □

Региональный менеджер по Южному Кавказу Международной финансовой корпорации **Ян Ван Бильсен**, выразив заинтересованность в подключении к этому важному проекту, сказал:

— Южный газовый коридор обеспечит газом новые рынки и является важным стратегическим проектом, который внесет вклад в энергетическую безопасность Европы. Международная финансовая корпорация является ответвлением Всемирного банка по финансированию частного сектора, а это означает, что мы уделяем особое внимание проектам, реализуемым в частном секторе.

Экономика и Общество

На пленарных заседаниях второго заседания министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора в Баку состоялись плодотворные обсуждения

⇒ 02, 04

Ян Ван Бильсен отметил, что Международная финансовая корпорация проводит исследования, связанные с финансированием в рамках проекта «Южный газовый коридор».

□ □ □

Заместитель премьер-министра, министр энергетики Грузии **Каха Каладзе** подчеркнул, что в основе успешной реализации Южного газового коридора, а также других важных региональных проектов лежит стратегическое сотрудничество между Азербайджаном, Турцией и Грузией. Он отметил, что проект «Южный газовый коридор» придает импульс укреплению экономики, созданию новых рабочих мест, снижению уровня бедности в странах-участниках. Высоко оценив работу, проделанную в рамках проекта за минувший период, Каха Каладзе сказал:

— В заключение мы как транзитная страна хотим заверить вас в связи с нашей ролью в этом проекте и принятыми обязательствами, а также выражаем политическую поддержку существующим и будущим проектам в рамках Южного газового коридора. Разумеется, этот проект имеет значение в диверсификации маршрутов транспортировки энергоносителей для Европы и стран, участвующих в проекте.

□ □ □

Министр энергетики и природных ресурсов Турции **Берат Албайрак** расценил диверсификацию маршрутов энергоносителей как наглядное свидетельство большого транзитного потенциала его страны. Он отметил важное значение эффективного двустороннего и многостороннего сотрудничества в успешной реализации Южного газового коридора и подобных проектов международного уровня. Расценив Южный газовый коридор как один из исключительных проектов, Берат Албайрак сказал:

— После подписания в 2011 году с азербайджанской стороны всех соответствующих договоров за короткий срок было достигнуто большое продвижение и принято решение о вложении инвестиций в объеме 10 миллиардов долларов. С другой стороны, после церемонии закладки фундамента TANAP по сегодняшний день вся соответствующая работа была проделана со строгим соблюдением графика проекта. Сегодня с чувством гордости хочу сказать, что мы даже немного опередили график проекта.

Берат Албайрак отметил, что его страна и впредь будет прилагать все усилия для своевременного завершения проекта.

□ □ □

Генеральный секретарь Министрства окружающей среды и энергетики Греции по энергетическим и минеральным ресурсам **Михаил Верроипулос**, оценив проект «Южный газовый коридор» как важный вклад в энергетическую безопасность Европы, сказал:

— Второе заседание Консультативного совета вновь доказывает, что, наряду с серьезной политической волей, гармоничное сотрудничество между компаниями может привести к реализации проектов, а это, в свою очередь, еще более углубляет дружеские отношения между нашими странами и значительно усиливает региональное сотрудничество.

Михаил Верроипулос сообщил, что Южный газовый коридор, в том числе проект ТАР, играют важную роль в диверсификации. Он отметил, что в мае этого года ожидается закладка фундамента ТАР, серьезную поддержку которому оказывает и правительство Греции.

□ □ □

Министр энергетики и про-

мышленности Албании **Дамиан Гжикнури**, выразив удовлетворение успешной реализацией проекта «Южный газовый коридор», сказал:

— Выражаю признательность азербайджанской стороне за то, что она всегда играет ведущую роль в этом важном проекте и ведет нас вперед, постоянно информирует. Азербайджан продолжает оставаться главной силой этого проекта. Считаю, что представители стран, собравшиеся на это мероприятие, принимают участие в этом заседании не только ради того, чтобы выступить, но и для того, чтобы действительно взять на себя обязательства по продвижению проекта.

Дамиан Гжикнури сказал, что успешное продолжение реализации проектов TANAP и ТАР вызывает удовлетворение. Он сообщил, что для Албании, где ограничены углеводородные ресурсы, Южный газовый коридор имеет чрезвычайно важное значение. Поэтому правительство Албании прилагает все усилия для реализации этого проекта. Министр Дамиан Гжикнури расценил Южный газовый коридор как основной и самый безопасный маршрут поставок газа в Европу.

□ □ □

Государственный секретарь Совета министров Италии **Клаудио Де Винченти** также выразил удовлетворение серьезными подвигами в реализации проекта «Южный газовый коридор». Он отметил, что в рамках этого проекта уже в 2018 году станет возможной транспортировка газа через территорию Италии в Австрию и Швейцарию, а оттуда — в Центральную Европу. Подчеркнув, что проект ТАР придает импульс развитию газового рынка, совершенствованию инфраструктуры в Балканском регионе и, в целом, в Юго-Восточной Европе, госсекретарь сказал:

— Италия в рамках отношений высокого уровня с Азербайджаном и другими странами-участницами готова внести вклад в открытие Южного газового коридора. С вводом в действие этого коридора возрастает безопасность источников поставок, считающихся главными ступенями создаваемого в Европе Энергетического союза, функционирующего под руководством Мароша Шефчовича и комиссии.

□ □ □

Министр энергетики Болгарии **Темениужка Петкова**, говоря о значении данного мероприятия, посвященного совершенствованию поставок газа в Европу, сказала:

— В первую очередь, хотела бы выразить признательность господину Президенту Ильхаму Алиеву за организацию этого мероприятия. Также благодарю организаторов за условия, созданные для обсуждения важных проектов и идей. Болгария единогласно поддерживает строительство Южного газового коридора. Он позволит нам реализовать проект увеличения поставок энергоресурсов в Европу. Болгария — очень важная часть этого проекта. Одна из важнейших частей развития инфраструктуры интерконнекторов между Болгарией, Грецией и Турцией.

Темениужка Петкова добавила, что в настоящее время оценивается воздействие проекта на окружающую среду на территории Болгарии и Греции, рассматриваются имущественные вопросы. Сообщив о том, что проводит ся технико-экономическое обоснование соединительной линии между Турцией и Болгарией, министр энергетики Болгарии подчеркнула, что в связи с этим будет создана совместная рабочая группа с Турцией.

Отметив, что тем самым Болгария добьется диверсификации энергетической инфраструктуры, Темениужка Петкова подчеркнула,

что в конце 2016 года начнется строительство этой линии, после чего соединение данного трубопровода с Южным газовым коридором будет представлять для Болгарии жизненно важное значение.

□ □ □

Министр экономики Монтенегро **Владимир Каварич** выразил признательность Азербайджану за высокий уровень организации мероприятия и гостеприимство. Проинформировав о перспективах Ионическо-Адриатического газопровода, который будет присоединен к Южному газовому коридору и станет доставлять азербайджанский газ в его страну, он сказал:

— Благодаря сотрудничеству между странами в этой области проделана большая работа. В первую очередь я имею в виду сотрудничество между Хорватией, Монтенегро, Албанией и, конечно, азербайджанским правительством. После подписания три года назад Меморандума о взаимопонимании была проделана большая работа. Монтенегро придает очень большое значение этому проекту. Я хотел бы еще раз подчеркнуть абсолютную приверженность правительства Монтенегро обязательствам по проекту, а также готовность к выдвинутым инициатив и активности в проекте, который будет значимым для всех нас.

□ □ □

Министр экономики Хорватии **Томислав Паничич** отметил, что энергетическая безопасность является важным фактором для любой страны, и с этой точки зрения проект «Южный газовый коридор» имеет очень важное значение для Европы. Он проинформировал о Ионическо-Адриатическом трубопроводе, создающем возможность для поставок азербайджанского газа на более широкий рынок. Отметив, что после присоединения трубопровода к Южному газовому коридору произойдут основательные изменения в выгодном снабжении топливом ряда стран, Томислав Паничич сказал:

— Южный газовый коридор имеет для нас большое значение, и мы полностью поддерживаем его. Я хотел бы подчеркнуть, что Государственная газотранспортная компания Хорватии Plinasto признает это и начала сотрудничать с компаниями, участвующими в проекте ТАР, еще на начальном этапе — в 2006 году. В марте 2013 года между Plinasto и азербайджанской компанией ГНКАР был подписан меморандум о взаимопонимании и сотрудничестве в области развития рынка «голубого топлива» Юго-Восточной Европы, а также по проекту IAP. Мы ждем расширения этого проекта с охватом других участников. Южный газовый коридор является крупнейшим энергетическим проектом, и мы хотим стать активными партнерами в нем. Я выражаю признательность господину Президенту Ильхаму Алиеву и правительству Азербайджана за то, что они собрали нас для продолжения переговоров, связанных с развитием этого коридора.

□ □ □

Затем министр энергетики Азербайджана **Натиг Алиев**, специальный посланник и координатор по международным энергетическим вопросам Государственного департамента США **Амос Хохштейн** и вице-президент Европейской комиссии по энергетическому союзу **Марош Шефчович** провели обмен мнениями по проекту «Южный газовый коридор».

Второе заседание министров в рамках Консультативного совета Южного газового коридора завершилось подписанием Совместной декларации.

АЗЕРТАДЖ

Афаг Масуд: «Переводческий центр — очередной бренд в ряду новых структур»

Новый проект Переводческого центра при Кабинете Министров Азербайджанской Республики «Антология современной азербайджанской литературы» вызвал интерес у литературной общественности. В рамках проекта планируется издание образцов азербайджанской литературы в ряде стран, на различных языках. Директор Переводческого центра, писатель-драматург, заслуженный деятель искусств **Афаг Масуд** ответила на вопросы об этих и других задачах, а также состоянии использования родного языка, переводческой работы, деятельности структуры в целом. Представляем интервью с ней.

— **Афаг ханум, возглавляемый вами Переводческий центр действует уже полтора года. Есть ли какой-либо образец, опыт, которым могла бы воспользоваться эта недавно созданная структура, не имеющая аналога не только в Азербайджане, но и во всем мире?**

— Как вам известно, Переводческий центр многие годы осуществлял деятельность как творческая общественная структура. В центре внимания общественности страны всегда были издаваемые центром журнал мировой литературы «Хазар», газета «Июл», а также различные книги. Произведения Франца Кафки, Габриэля Гарсиа Маркеса, Уильяма Фолкнера, Джерома Селлинджера, Томаса Вульфа, Андрея Платонова и других всемирно известных прозаиков были представлены азербайджанскому читателю еще в 1990-х годах именно благодаря нашему Центру. Первый перевод Корана был опубликован в журнале «Хазар».

Вся проделанная работа — это безвозмездная служба, с бесконечной любовью и верноcтью годами оказываемая художественному слову, серьезной литературе. Так, в 2014 году Распоряжением Президента Ильхама Алиева Центру был присвоен новый статус. Полагаю, что доверие общественной структуре, основу которой составляют писатели и поэты, специалисты художественного перевода, доверие творческой организации работы по усовершенствованию и урегулированию такой серьезной и ответственной для страны сферы, как язык и перевод, было самым правильным шагом в этом направлении.

Сегодня Центр является государственной структурой, осуществляющей работу по сохранению, правильному использованию и преподаванию государственного языка, а также усовершенствованию и урегулированию в централизованном порядке переводческой сферы, являющейся еще одним рабочим проявлением языка. Из-за того, что мы по-прежнему называемся Переводческим центром, нередко нас путают с бесчисленными мелкими переводческими служебными конторами, действующими под тем же названием, а иногда считают, как и прежде, литературной структурой, занимающейся исключительно художественными переводами. Разумеется, оставаясь приверженными традиции, мы отводим место художественным переводам, но это лишь малая толика поставленных перед нами функций и задач. У этой структуры, действительно, нет аналога в мире, и у нас еще нет потребности в чьем-либо опыте. В этом смысле Центр можно воспринимать как очередной бренд в ряду новых структур, созданных главой государства.

— **Центр придает особое значение вопросам чистоты, зашиты азербайджанского языка, его соответствия новому времени. Как известно из печати, в Центре подготавливаются новые отраслевые словари, идет напряженная работа над «Практическим орфографическим словарем». Что вы можете сказать об этом словаре?**

— Как известно, существуют факторы и основы, обуславливающие правильное применение или усвоение языка. Это, в первую очередь, закрепленные правила, связанные с использованием языка, его преподаванием, словарный запас, правила орфографии, а также моменты, сохраняющие язык, ведущие его к прогрессу или, наоборот, к спаду. С первых дней деятельности Центр начал вести постоянные исследования, связанные с использованием, применением языка в литературе, учебных пособиях, переписке государственных структур, средствах массовой информации, переводах, и в этой сфере были выявлены многие негативные факты. «Практический орфографический словарь», над которым мы работаем в настоящее время, является самым значимым из тех важных дел, которые необходимо сделать для правильного применения языка. Без базы, определяющей правила правописания, проведение каких-либо реформ в этой сфере невозможно. Используя в последние годы «Орфографический словарь азербайджанского языка», являющийся непосредственным определителем применения, преподавания и правильного использования государственного языка, устанавливающий словарный запас языка и правописание слов, в настоящее время находится в процессе очищения от тысяч слов и словосочетаний с ошибочным написанием, неизвестного значения и происхождения, названий химических элементов и лекарств, неиспользуемых в нашем языке трудных арабских, фарсидских слов, портящих наш литературный язык диалектных слов. Разумеется, это очень сложная и ответственная работа, проводимая одним институтом, однако, как говорится, если эта главная книга не будет приведена в порядок и очищена, о правильном использовании и применении языка не может быть и речи.

— **Как показывают ваши интервью и статьи, опубликованные в печати, состояние в языковой и переводческой сферах неудовлетворительное. Вы считаете важным начать реформы, в первую очередь, с системы образования, обновить и довести учебные пособия, начиная с «Азбуки», до совершенства. А какова ситуация с использованием языка и перевода в переписке и на сайтах государственных структур? Хотелось бы узнать ваше мнение об этом?**

— В прошлом году Центр провел исследования переписки почти в 90 государственных структурах, состоянии использования языка и перевода на государственных сайтах, действующих в международных переписках на азербайджанском и английском языках, а также в книгах по родному языку и литературе, итоговый отчет был представлен руководству страны. Использование языка и вопросы перевода и здесь находятся не на должном уровне. Большинство документов со-

ставлено со стилистическими, лексическими, грамматическими, орфографическими погрешностями, ошибками при переводе. Необходимо учесть, что по мере того, как Азербайджан с каждым годом превращается в центр мирового внимания, в центре внимания оказываются и вопросы языка и переводов, являющихся непосредственными средствами международного взаимопонимания. Центр проводит работу и в этом направлении — устранении языковых и переводческих погрешностей. Одновременно он занимается совершенствованием переводческой сферы, проведением соответствующих реформ в преподавании перевода, ведением Информационного реестра действующих в стране переводчиков по специфическим областям (технической, художественной, нефтяной, медицинской, правовой и т.д.) и профессиональному уровню, созданием устойчивой нормативно-правовой базы этой отрасли и другими подобными вопросами, решение которых важно. Словом, предстоит огромная работа.

— **За очень короткий период Центр реализовал и реализует многочисленные серьезные и значимые проекты не только в Азербайджане, но и за пределами страны. В их числе мы имеем в виду издание и широкую пропаганду нашей национальной литературы за рубежом.**

— Разумеется, мы отводим место и литературе. Центр проводит значимую работу по ведению мировой литературы до азербайджанского читателя, пропаганде нашей национальной литературы за рубежом. Часть этих проектов осуществляется совместно с действующими в Азербайджане посольствами зарубежных стран и соответствующими международными структурами. Что касается пропаганды нашей литературы за рубежом, то в настоящее время Центр проводит работу по переводу на различные языки и изданию, пропаганде и распространению в зарубежных странах «Антологии современной азербайджанской литературы», которая до сих пор не издавалась ни в нашей стране, ни за ее пределами. В этом духотмнике, определяющем общую панораму современной азербайджанской литературы, собраны произведения наших самых известных и талантливых литераторов. Это первое академическое издание, отражающее общую и совершенную панораму азербайджанской литературы, в ближайшем будущем будет представлено и местным читателям в несколько расширенном формате.

На самом деле, любая цивилизованная страна обладает такого рода важным литературным источником, и, разумеется, он должен быть и у нас. В прошлом году эта антология была издана в Москве на русском языке, состоялась широкая презентация книги с участием Союза писателей Москвы. Книги были переданы Центром азербайджанской культуры в



ставлено со стилистическими, лексическими, грамматическими, орфографическими погрешностями, ошибками при переводе. Необходимо учесть, что по мере того, как Азербайджан с каждым годом превращается в центр мирового внимания, в центре внимания оказываются и вопросы языка и переводов, являющихся непосредственными средствами международного взаимопонимания. Центр проводит работу и в этом направлении — устранении языковых и переводческих погрешностей. Одновременно он занимается совершенствованием переводческой сферы, проведением соответствующих реформ в преподавании перевода, ведением Информационного реестра действующих в стране переводчиков по специфическим областям (технической, художественной, нефтяной, медицинской, правовой и т.д.) и профессиональному уровню, созданием устойчивой нормативно-правовой базы этой отрасли и другими подобными вопросами, решение которых важно. Словом, предстоит огромная работа.

— **За очень короткий период Центр реализовал и реализует многочисленные серьезные и значимые проекты не только в Азербайджане, но и за пределами страны. В их числе мы имеем в виду издание и широкую пропаганду нашей национальной литературы за рубежом.**

— Разумеется, мы отводим место и литературе. Центр проводит значимую работу по ведению мировой литературы до азербайджанского читателя, пропаганде нашей национальной литературы за рубежом. Часть этих проектов осуществляется совместно с действующими в Азербайджане посольствами зарубежных стран и соответствующими международными структурами. Что касается пропаганды нашей литературы за рубежом, то в настоящее время Центр проводит работу по переводу на различные языки и изданию, пропаганде и распространению в зарубежных странах «Антологии современной азербайджанской литературы», которая до сих пор не издавалась ни в нашей стране, ни за ее пределами. В этом духотмнике, определяющем общую панораму современной азербайджанской литературы, собраны произведения наших самых известных и талантливых литераторов. Это первое академическое издание, отражающее общую и совершенную панораму азербайджанской литературы, в ближайшем будущем будет представлено и местным читателям в несколько расширенном формате.

На самом деле, любая цивилизованная страна обладает такого рода важным литературным источником, и, разумеется, он должен быть и у нас. В прошлом году эта антология была издана в Москве на русском языке, состоялась широкая презентация книги с участием Союза писателей Москвы. Книги были переданы Центром азербайджанской культуры в

Москве основным библиотекам, научным учреждениям российской столицы и повсеместно по стране. В ближайшем будущем ожидаются издание и презентация антологии на арабском языке в Египте, турецком языке — в Анкаре, а затем в Беларуси.

— **Издаваемые Центром журнал мировой литературы «Хазар», газета Aydin yol, а также книжные издания, отличающиеся совершенным уровнем перевода и оформления, пропагандируют серьезную литературу, просвещение и культуру. Приверженность истинно интеллигентским традициям и продолжение этой миссии в период снижения уровня читательской культуры является как сложным, так и почетным делом. Как вы объясните то, что Центр и сегодня, как прежде, отдает предпочтение серьезной литературе именно в сфере художественных изданий?**

— И вновь считаю, что мы должны вести читателя за собой, а не он нас. Серьезная, ставящая думать литература требует от читателя, в первую очередь, интеллекта. В Азербайджане есть, пусть и небольшая, такая читательская масса, и ее ряды надо расширять. С этой целью Центр создал электронную библиотеку Açıq kitab. Посредством этой библиотеки в режиме онлайн можно прочитывать сотни книг. Просветительскую работу в этой сфере также проводят журнал мировой литературы «Хазар» и газета Aydin yol. Наши книжные издания передаются во все библиотеки, институты, научные учреждения страны.

Центр и раньше, даже в самые сложные времена, никогда не отдавал предпочтение материальной стороне, не обращался ради денег к литературе, рассчитанной на массовый интерес, и время показало, что это правильный путь. Эта проводимая годами работа — подготовка серьезных изданий, не рассчитанных на массовый вкус, играет сегодня для нас роль ключа в налаживании отношений с миром. Центр обращается к серьезной литературе всех стран, чьи посольства и представительства имеются в нашей стране, переводит и издает эти произведения.

— **Афаг ханум, в заключение хотелось бы, чтобы вы рассказали о будущих планах Центра.**

— У нас много планов. Это, в первую очередь, продолжение намеченной работы по правильному применению и использованию государственного языка, сохранению и обогащению нашего языка, совершенствование преподавания азербайджанского языка и литературы, учебных пособий по языкам, проведение важных реформ в переводческой сфере и, разумеется, достойная пропаганда нашей национальной литературы и культуры в международном плоскости.

— **Благодарим за интересное интервью.**

АЗЕРТАДЖ

6 Политика и Общество

Азербайджан занял 33-е место среди 125 стран мира по индексу энергетической эффективности во имя устойчивого развития

Азербайджан, опередив некоторые развитые страны, занял 33-е место по Глобальному индексу энергетической эффективности. Этот результат нашел отражение в международном отчете по итогам 2015 года, подготовленном на основе опубликованных 18 февраля данных Всемирного экономического форума.

В отчете Азербайджан и Япония имеют идентичные показатели. Согласно рейтингу, США занимают 37-е, Австралия — 38-е, Россия — 39-е, Сингапур — 44-е место. Оценивание проводилось на основе 18 критериев, важных для определения устойчивого развития. Эти критерии делятся на три группы: экономический рост и развитие, управление окружающей средой и ее качеством, доступ к энергетическим источникам и их безопасность. Данное исследование, важное для устойчивого развития, проводилось с целью оценивания эффективности использования энергии в 125 странах мира.

Комментируя данный вопрос, ректор Академии государственного управления при Президенте Азербайджанской Республики, академик Урхан Алекберов отметил высокие достижения Азербайджана в области управления устойчивым развитием, что находит отражение в отчетах многих международных организаций, в том числе Всемирного Банка и ООН. Он подчеркнул, что Азербайджанская Республика долгое время проводит опережающую политику в сфере планирования и управления



устойчивым развитием. «Показателем этого является то, что в отчетах Всемирного банка и ООН отмечается достижение Азербайджаном высоких результатов, и наша республика по этим показателям опередила ряд развитых стран, в том числе государства, входящие в «Большую семерку» (G7)», — сказал он.

Академик отметил, что на состоявшейся в Нью-Йорке в сентябре прошлого года 70-й юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи ООН устойчивое развитие, которое обеспечивает благосостояние нынешних поколений и учитывает возможности развития будущих поколений, было определено как приоритет для всего мира. Он подчеркнул, что на проведенном тогда же Всемирном саммите устойчивое развитие также было отмечено как важный вопрос. Принятый на обоих заседаниях документ называется «Цели устойчивого развития», и в этом направлении до 2030 года определены 17 различных целей. В Азербайджане же эти

вопросы уже долгое время находятся в центре внимания, и доказательством тому являются последние показатели.

«Этот отчет демонстрирует, что Азербайджан проводит правильную политику в данном направлении. По инициативе Президента Азербайджана Ильхама Алиева до упомянутой сессии ООН и Всемирного саммита решением Кабинета Министров специальность «Управление устойчивым развитием» была включена в высшее образование на уровне бакалавриата и магистратуры и одновременно принята как научное направление. Учитывая приоритетность устойчивого развития в 2015—2030 годах, на юбилейной сессии ООН и Всемирном саммите была подчеркнута важность усиления кадрового потенциала в этой сфере. А решением Кабинета Министров в Азербайджане уже заложена основа подготовки соответствующих кадров», — подчеркнул Урхан Алекберов.

АЗЕРТАДЖ

Презентация новой книги об Азербайджане состоится на международном литературном фестивале

В рамках V Открытого международного литературного фестиваля Open Eurasia and Central Asia Book Forum & Literature Festival 2016, который пройдет в городе Якутск (Россия) в августе 2016 года, состоится презентация книги Юрия Сигова «Азербайджан: мост между Востоком и Западом».

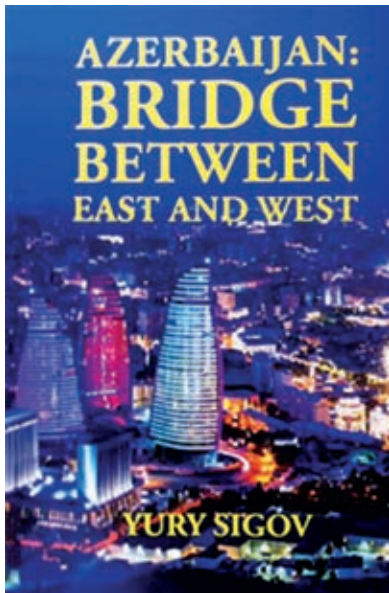
Open Eurasia and Central Asia Book Forum & Literature Festival — это ежегодный литературный фестиваль, организованный издательским домом Hertfordshire Press. Фестиваль объединяет писателей, художников, режиссеров, актеров и поэтов Кавказа, Центральной Азии и Евразии.

Работа фестиваля и форума построена на принципе взаимодействия всех секторов творчества, основанных на литературе. Каждый год на фестивале представляют новых авторов.

Юрий Сигов — талантливый публицист, который побывал во многих странах мира. Он написал более десятка книг о Соединенных Штатах, Малайзии, Сингапуре, Таджикистане, Южной Африке, Казахстане, Бразилии, Индонезии.

В своей новой книге автор призывает читателей — туристов, историков, экономистов и дипломатов посетить Азербайджан и ознакомиться с его богатыми традициями.

АЗЕРТАДЖ



Марина Негода: «Мой интерес к Азербайджану превратился в любовь к нему»

Во многих городах Украины состоялась памятная мероприятия, посвященные 24-й годовщине Ходжалинского геноцида. Наши украинские друзья не только гневно осудили в своих выступлениях армянских оккупантов и карателей, но и выражали восхищение стойкостью и мужеством свободолюбивого азербайджанского народа, прорывом Азербайджана во внешней и внутренней политике, прогрессом страны во всех сферах жизни под руководством Президента Ильхама Алиева.

Именно о толерантности азербайджанского народа, его культуре, миролюбии и другом говорила в своем выступлении на встрече-реквиеме, посвященной Ходжалинской трагедии, организованном почетным консульством Азербайджана в Харькове, студентка 1-го курса Полтавского университета экономики и торговли, участница Международной зимней школы мультикультурализма в Баку Марина Негода.

За неделю своего пребывания в Баку, поделилась украинка, я смогла понять самое главное — люди могут и должны жить в мире и дружбе. «Мы все одинаковые — едим, спим, смеемся, любим! Так кто же придумал эти трения, конфликты, войны?» — задает риторический вопрос студентка. Люди разной этнической принадлежности, вероисповедания и культуры, особо отметила она, так прекрасно живут в мире и дружбе в Азербайджане.

С каждым днем, продолжает свою мысль Марина, я открывала для себя все новые и новые стороны Азербайджана.

«Голубое небо над необъятной и изумительной



красотой Каспийского моря, горы, устремленные к небу, подчеркивающие всю уникальность этого удивительного края, и, самое главное, — люди, одержимые высоким духом патриотизма, своим дружелюбием, добротой и гостеприимством, — смогли превратить мой интерес к Азербайджану в любовь к нему!», — подчеркнула в конце своего выступления Марина Негода.

Напомним, что 8—15 февраля в Баку успешно прошла Международная зимняя школа мультикультурализма, в которой принимали участие свыше 50 студентов из 16 стран мира, в том числе из Украины.

АЗЕРТАДЖ

«Панорама Года сельского хозяйства Азербайджана»

Под таким названием в Баку вышла в свет книга заслуженного журналиста, обозревателя газеты «Бакинский рабочий» Зейтуллы Джаббарова, вызвавшая огромный интерес у общественности, профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений, научных учреждений республики, а также за рубежом. Сегодня мы публикуем рецензию на эту книгу, которую прислали в редакцию В.В.Базалий, ректор Херсонского государственного аграрного университета, доктор сельскохозяйственных наук, профессор, А.Н Керимов, доцент кафедры растениеводства, кандидат сельскохозяйственных наук.

В Азербайджане успешно завершили 2015 год, объявленный Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым «Годом сельского хозяйства». Воодушевленные высокой оценкой главы государства, труженики села активно трудились на полях и фермах и завершили год с ростом в объеме 6,6 процента. Если сравнить с показателями независимых республик постсоветского пространства, то можно сказать, что аграрно-промышленный комплекс Азербайджанской Республики уверенно шагает в будущее.

В копилку высоких достижений существенный вклад внесли государственные структуры по оказанию государственной поддержки всего агропромышленного комплекса страны, что позволило вырастить обильные урожаи зерновых, овощных, бахчевых, кормовых культур, плодов и ягод, зеленого чайного листа и прочей сельхозпродукции. Эффективно работали крупные животноводческие комплексы, семейные фермерские хозяйства, записавшие в свой актив сотни тысяч тонн мяса в живом весе, а надоев молока измеряются сотнями тысяч литров, из которых готовятся различные виды молочной продукции.

Минувший год запомнился рекордными урожаями зерновых культур. Здоровые основы аграрии заложили осенью прошлого года. На помощь к ним пришли специалисты Министерства сельского хозяйства страны, давшие методические советы, научные рекомендации по возделыванию озимых ячменя и пшеницы на основе новых технологий. Минсельхоз республики выдал земледельцам Шекинского, Гобустанского, Шамахинского и Товузского районов республики качественные семена урожайных сортов продовольственной пшеницы для проведения сева озимых. Это были районы, которые пострадали от засухи 2014 года.

Хлеборобы большинства регионов республики, соблюдая агротехнические правила, проявили максимум заботы о молодых злаковых растениях, доведя их до полновесного урожая. Во время жатвы на полях активно работали комбайны филиалов ОАО «Агролизинг», хлебный конвейер работал надежно, и в короткие сроки летней страды удалось убрать весь урожай на равнине и горах. Урожайность зерновых в среднем по республике составила 30,4 центнера с гектара, что на 7 центнеров выше уровня прошлого года. По данным Госкомстата республики, на 1 октября 2015 года с площади 914 тысяч гектаров убрано и подготовлено 2 миллиона 782,4 тысячи тонн продукции, а с площади 28,5 тысячи гектаров, отведенных под кукурузу на зерно, собрали 168,2 тысячи тонн продукции. И это почти три миллиона тонн добротного зерна. Овощеводство в Азербайджане — быстро развивающаяся отрасль сельского хозяйства. Выращиванием ранних и сверхранних овощей занимаются земледельцы, прошедшие специализацию и имеющие в этом деле опыт применения современных технологий. На третью декаду декабря с огородов республики было собрано 1 миллион 256 тысяч тонн продукции, что намного больше уровня прошлого года. Особенно высоких показателей в производстве овощей достигли фермеры Лянкярано-Астаринского, Гянджа-Газахского, Губа-Хачмазского экономических регионов.

Порадовали своими урожаями и картофелеводы страны, заготовившие свыше 830 тысяч тонн продукции, что на десятки тысяч тонн больше, чем в прошлом году. Здесь отличились земледельцы Джалилабадского, Товузского, Шамирского районов, на долю которых приходится почти две трети нового урожая.

В этом году на редкость щедрой оказалась бахча, которая дала свыше 484 тысяч тонн продукции. Обильными урожаями запомнилась такая отрасль, как плодоводство.

В садах регионов республики вырастили и поставили на потребительские рынки 880 тысяч тонн фруктов, что на тысячу тонн больше, чем в прошлом году. На виноградных плантациях собрали 152.800 тонн продукции, а это намного больше, чем в 2014 году.

Производство зеленого чайного листа достигло 575,9 тонн, что намного больше прошлого года. Сельские предприятия с площадью 18.778 гектаров собрали и отправили на переработку почти 35 тысяч тонн хлопка-сырца. В хозяйствах собрали почти 20 тысяч тонн под-

солнечника на зерно. Таковы итоги в растениеводстве.

Интенсивными темпами развивается отечественное животноводство, в котором произошли реформы и крупные изменения в качестве стада крупного рогатого скота, благоприятно отразившиеся на уровне роста мясомолочной продукции. На период январь—ноябрь 2015 года в животноводческих хозяйствах республики насчитывалось 2 миллиона 703,9 тысячи голов крупного рогатого и 8 миллионов 743,4 тысячи голов овец и коз. За период с начала 2015 года поголовье крупного рогатого скота увеличилось на 16,4 тысячи, а овец и коз — на 98 тысяч голов. Положительным моментом является и то, что в республике растет количество крупных животноводческих комплексов со стадом породистых коров в три тысячи и более голов, возросли объемы кормовой базы, обеспечивающие потребности ферм, находящихся на интенсивном кормлении животных. И это сказалось на улучшении экономических показателей в животноводстве.

За январь—ноябрь 2015 года производство мяса в живом весе достигло 429 тысяч тонн, что в сравнении с аналогичным периодом прошлого года на 2 процента больше, надоев молока выросли, составив 1 миллион 777 тысяч тонн, что на 4 процента больше прошлого года. Отечественное птицеводство также наращивает темпы производства продукции. За указанный период птицефабриками республики произведено 1 миллиард 402 миллиона штук яиц, что намного больше уровня 2014 года. По производству шерсти тоже высокие показатели, настриг составил 16,5 тысячи тонн, что на 1,6 процента больше.

В указанный нами период производство продукции растениеводства возросло на 10,4 процента, животноводческой — на 2,5 процента, и это позитивно сказалось на общих темах роста продукции сельского хозяйства, которая составила 6,7 процента.

Все это было достигнуто в Год сельского хозяйства в отрасли, которой государство оказывает поддержку и заботу. Результаты вложенного в нее труда станут известны через несколько лет. Полностью решена проблема с субсидиями, проведена инвентаризация, определены размеры земельных участков сельчан, получавших субсидии, все они зарегистрированы на сайте Минсельхоза республики. Из этого сайта видно, кто и сколько получил государственных субсидий.

Чем запомнился 2015 год нашему народу? Думается, прежде всего тем, что возросли объемы господдержки, а также льготами на технику: какую бы технику фермер ни купил, государство выплачивает 40 процентов. В прошлом году государство из госбюджета выплатило 44 миллиона манатов.

В животноводстве государственная поддержка связана с тем, что на каждого новорожденного теленка государство выделяет 100 манатов.

Впереди у отечественных аграриев много дел по выполнению задач, определенных Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым. И это — рост продукции, повышение ее конкурентоспособности, увеличение экспортного потенциала.

В прошлом году на финансирование инвестиционных проектов 5100 субъектам предпринимательства были выделены льготные кредиты на сумму 213 миллионов манатов. Благодаря кредитам в республике построили 43 современных птицеводческих и 25 животноводческих комплексов, 39 интенсивных садоводческих хозяйств, 53 логистических центра и 22 зерновых склада, 16 предприятий по переработке фруктов и овощей, 9 — по переработке молока, 8 — по переработке мяса, 28 хлебозаводов, 46 тепличных комплексов, 6 заводов по производству кормов и других современных предприятий, обеспечивших перелом в аграрном секторе и рост экспортного потенциала.

В стране создаются крупные зерновые хозяйства. Так, в 19 районах страны на площади более 40 тысяч гектаров завершается создание 29 крупных фермерских зерновых хозяйств, в них урожайность выросла до 58—60 центнеров с одного гектара. Завершаются работы первого этапа в агропарках, созданных в Шамахирском и Хачмазском районах.

Стоит отметить, что в прошлом году в Азербайджанской Республике открыли 110 тысяч новых рабочих мест, в том числе 84 тысячи постоянных.

Об этих и других успехах, достигнутых в республике, рассказывается в книге «Панорама Года сельского хозяйства Азербайджана», подготовленная заслуженным журналистом республики Зейтуллой Джаббаровым.

Книга состоит из 30 разделов, в которые вошли официальные документы, интервью, статьи, опубликованные в газетах «Бакинский рабочий», «Азербайджанские известия», в журнале «Регион плюс», репортажи, очерки и зарисовки, материалы Милли Меджлиса. В ней также рассказывается о развитии регионов, реализации социальных и инфраструктурных проектов, сельском хозяйстве и экологии, развитии предпринимательства.



740-страничная книга богато иллюстрирована. В сборник также включены интервью, оперативные репортажи с места событий, информация по сбору нового урожая. Язык материалов, ясный, образный, доходчивый. Собранные материалы представляют немалый интерес для экономистов и специалистов аграрного сектора республики, научно-исследовательских институтов республики.

В сборнике собран конкретный фактологический материал о действующих в республике бизнес-структурах, деятельность которых комментируют как специалисты Министерства сельского хозяйства республики, так и эксперты аграрной области.

В книге приводятся распоряжения, подписанные Президентом Азербайджанской Республики Ильхамом Алиевым об объявлении 2015 года в Азербайджанской Республике «Годом сельского хозяйства», а также документы «О дополнительных мерах по усилению государственной поддержки развитию сельского хозяйства», «О дополнительных мерах по усилению государственной поддержки развития растениеводства», «О применении льготы на комплект и оборудование оросительных систем, передаваемых в лизинг Открытым акционерным обществом «Агролизинг» или реализуемых путем лизинга», «Об укреплении материально-технической базы научно-исследовательских учреждений, действующих в системе Министерства сельского хозяйства Азербайджанской Республики» о государственной поддержке развития животноводства.

В соответствии с указанием Президента Азербайджанской Республики господина Ильхама Алиева государственными финансовыми органами республики предприняты конкретные меры, направленные на минимизацию негативных влияний, на экономику страны со стороны, что получило поддержку авторитетных международных финансово-экономических организаций (Международного валютного фонда, Всемирного банка) с адекватной оценкой сложившейся макроэкономической ситуации. Как показали итоги 2015 года, экономика сельского хозяйства развивалась высокими темпами, государство намерено и в 2016 году оказывать всесующую поддержку развитию аграрного сектора страны.

Сегодня в регионах республики создаются и работают агропарки как новый формат недвижимости, внутри страны и за ее пределами строят крупные центры логистики. Эти новые явления и вехи современности тонко подмечены автором и талантливо отражены в газетных и журнальных статьях. По ним можно судить об уровне развития современного сельского хозяйства республики, в котором интенсивно идет процесс модернизации всех отраслей агропромышленного комплекса.

В книге особо подчеркивается, что благодаря успешному претворению в жизнь аграрной политики, проводимой Президентом Азербайджана, господином Ильхамом Алиевым, республика полностью обеспечивает потребности населения по многим видам продуктов за счет собственного производства, обеспечивая продовольственную безопасность республики.

Книга «Панорама Года сельского хозяйства Азербайджана» заслуженного журналиста Зейтуллы Джаббарова — это большой творческий успех в деле обобщения и распространения передового опыта, достигнутого учеными-аграриями. Уместно будет отметить, что опытный журналист использовал все жанры журналистики и в течение года выпустил объемную книгу, в которую вошел богатый материал, который будет изучаться и специалистами аграрного сектора Украины.

В.В.БАЗАЛИЙ,
ректор Херсонского государственного аграрного университета,
доктор сельскохозяйственных наук,
профессор,
А.Н.КЕРИМОВ,
доцент кафедры растениеводства,
кандидат сельскохозяйственных наук

Актуально

7

Стартовал совместный фотоконкурс IDEA и ОАО Təmiz şəhər — «Уменьшим отходы»



По инициативе и при поддержке Общественного объединения (ОО) IDEA (International Dialogue for Environmental Action — Международный диалог по охране окружающей среды), а также при организации ОАО Təmiz şəhər стартовал фотоконкурс «Уменьшим отходы».

Как сообщили в пресс-службе ОАО, желающие принять участие в конкурсе профессиональные фотографы, а также фотографы-любители должны пройти регистрацию

на сайте ОАО Təmiz şəhər — www.tullantim.az. Затем они смогут загрузить фотографию в разделе сайта «Фотоконкурс» или отправить ее по почте на адрес musabiqe@tullantim.az.

Представленные участниками фотографии должны быть собственного авторства, демонстрировать важность защиты экологии, уменьшения отходов, устранения факторов, негативно влияющих на здоровье, а также должны поощрять людей заботиться о нашей планете и не загрязнять природу.

Прием фотографий будет продолжен до 20 апреля. Затем представители ОО IDEA и ОАО Təmiz şəhər, а также жюри, состоящее из независимых профессиональных фотографов, отберут три лучшие фотографии и объявят победителей.

Победители фотоконкурса будут награждены ценными подарками.

Более подробную информацию можно получить на сайте www.tullantim.az.

АЗЕРТАДЖ

Посол Франции высоко оценила деятельность Переводческого центра

Посол Франции в Азербайджане Аурелия Бушез побывала в Переводческом центре. На встрече директор Центра Афэг Масуд рассказала госте об изданных на азербайджанском языке образцах французской литературы, среди них произведения Жоржа Сименона, Марселя Пруста, Франсуа Мориака, Артура Рембо, Оливье Ролена, Луи-Фердинанда Селина, Поля Верлена, Мишеля Уэльбека, Жана Эшноза и Маргерит Дюрас. Центром было подготовлено и издано на азербайджанском языке полное собрание сочинений Нобелевского лауреата по литературе 2014 года Патрика Модiano.

Афэг Масуд отметила, что

с целью пропаганды азербайджанской литературы в мире издан двухтомник «Антология современной азербайджанской литературы», планируется его перевод на французский язык.

Аурелия Бушез выразила удовлетворение работой Центра и поблагодарила за интерес, проявленный к французской литературе. Она подчеркнула, что перевод и издание азербайджанской литературы во Франции — событие, которое служит литературно-культурному сближению двух стран.

В заключение послу была вручена изданная на азербайджанском языке книга Патрика Модiano.

АЗЕРТАДЖ



Структурные изменения в Экономическом университете

В Азербайджанском государственном экономическом университете проведены структурные реформы. В соответствии с решением Ученого совета университета объединены факультеты «Экономика и промышленность» и «Международные экономические отношения», создан факультет «Экономика».

В соответствии с другим решением Ученого совета, объединив кафедры

«Международная торговля и таможенное дело» и «Торговля», создана кафедра «Торговля и таможенное дело».

Помимо этого, члены совета приняли решение о ликвидации отдела Практики и трудоустройства и создания двух структур — Отдела организации практики и Центра карьеры.

Отдел организации практики будет заниматься специальной и производ-

ственной практикой бакалавров, а также научно-исследовательской и научно-педагогической деятельностью магистрантов. А Центр карьеры — повышением знаний, практических способностей и навыков студентов, а также осуществлением комплекса организационных, технических, информационных, консалтинговых, учебных и просветительских мероприятий.

АЗЕРТАДЖ

Ретроспектива

Газета «Бакинский рабочий» представляет рубрику, в рамках которой будут публиковаться материалы прошлых лет, сохранившиеся в архиве старейшей газеты Азербайджана.

Сегодня мы представляем вниманию читателей новости, увидевшие свет 2 марта в разные годы

О чем писал БР 2 марта.
По материалам архива газеты.

На Западе

1921 г.

Агитируют за партию

ПОРТУГАЛИЯ. Коммунистический союз молодежи Португалии ведет усиленную агитацию за организацию коммунистической партии.

АРГЕНТИНА. Социалистическая организация молодежи Аргентины выпустила воззвание к пролетариату с призывом организовать партию, которая встала бы на платформу III интернационала.

Расправа буржуазии

БЕЛЬГИЯ. Буржуазное правительство Бельгии, боясь волнений, могущих возникнуть от дороговизны, запретило выпуск газеты молодежи. Сожжена и разграблена редакция. Видные работники посажены в тюрьму.

На черную доску

Рассмотрено заявление члена комсомола Завокзального района Зузенкевич о выходе ее из союза, райком постановил исключить Зузенкевич из союза без права в будущем вступать в коммунистические организации.

Дегустация консервов восточных кушаний

1937 г.

Вчера в Азконсервплодоовощтресте с участием замнаркома пищевой промышленности Аз.ССР тов.Сохатского, представителя мясокомбината, Госсанинспекции и других организаций, состоялось совещание-дегустация изготовленных на Ленкоранском

консервном заводе законсервированных восточных кушаний. Дегустаторам были представлены кюфта, пити, геля (из бараньего мяса), фисинджан (из утки краквы, утки кашкалдаг, домашней птицы и баранины), там-бара (пельмени в соусе), грузинская чихиртма, долма, рыбный плов и др.

Качество впервые выпущенных консервов восточных кушаний признано хорошим.

Исторические находки

КИРОВАБАД. (Наш корр.). Экспедиция Кировабадского краеведческого музея под руководством научного сотрудника товарища Ходорина при раскопках кургана близ селения Люксембург (Самухский район), обнаружила на глубине полметра черепки от больших глиняных кувшинов, разно-

образные женские украшения из металла похожего на бронзу и серебряную монету, на которой арабскими цифрами изображена цифра «24».

Когда стали продолжать раскопки дальше, нашли скелет человека с хорошо сохранившимся черепом.

На городские темы

История одной гостиницы

1948 г.

В 1943 году Худатскому райисполкому было отпущено 100 тысяч рублей на строительство гостиницы. Из соседних районов завезли для этого лес, камень и другие необходимые материалы.

Истратив все средства, райисполком заложил только фундамент здания и возвел 4 стены; на том дело и кончилось. Прошло три года. Летом 1946 года мы спросили у председателя райисполкома тов.Пашаева о судьбе гостиницы.

— В этом году мы должны, наконец, ее построить, — твердо заявил нам председатель.

Прошло еще несколько месяцев. Строительные работы не возобновлялись. В прошлом году райисполком получил для строительства гостиницы еще 100 тысяч. Деньги эти куда-то уплыли, а дело вперед не двинулось.

...Наша последняя встреча с председателем райисполкома состоялась в декабре прошлого года.

— Ко дню выборов в местные Советы гостиница будет построена, — сказал он с обычной уверенностью.

Государственные средства израсходованы, а гостиницы в Худате до сих пор нет и неизвестно, когда она будет.

И.ХАНУКОВ
(Наш собкорр.)

ХУДАТ

Архивы

Выполняя решения Коммунистической партии

1956 г.

МАСАЛЛЫ. (Наш корр.). Трудящиеся Масалинского района с огромным удовлетворением встретили решения XX съезда Коммунистической партии Советского Союза. В районных организациях, в колхозах, МТС проходят митинги. Районный комитет партии направил в колхозы и тракторные бригады пропагандистов для разъяснения материалов съезда.

С большим подъемом прошел митинг в сельскохозяйственной артели «Правда».

Механизаторы включаются в соревнование

САФАРАЛИЕВО. (Наш корр.). Механизаторы Сафаралиевской МТС восприняли решения XX съезда КПСС как боевую программу действий. В ремонтной мастерской, в тракторных бригадах агитаторы проводят читки и разъяснения материалов съезда. Работники станции от всей души одобряют величественную программу дальнейшего расцвета нашей Родины.

— Механизаторы Сафаралиевской МТС, — сказал на митинге, посвященном окончанию XX съезда КПСС, бригадир тракторной бригады С.Оруджев, — горячо одобряют внутреннюю и внешнюю политику родной партии. Съезд намечил грандиозную программу дальнейшего экономического и культурного развития страны. Не пожалеем сил, чтобы досрочно претворить в жизнь поставленные задачи.

Слово берет бригадир И.Гасанов. Он говорит о том, что в минувшем году коллектив МТС успешно справился с обязательствами по договорам с колхозами. Годовой план тракторных работ значительно перевыполнен как в гектарах условной пахоты, так и по видам работ. Средняя выработка на 15-сильный трактор составила почти 500 гектаров. Благодаря высокому качеству ремонта тракторов и сельскохозяйственных машин, умелой эксплуатации техники экономлено несколько тысяч рублей государственных средств, горючего и смазочных масел. Се-



бестоимость гектара тракторных работ по сравнению с 1954 годом значительно снижена.

Колхозы зоны деятельности станции вырастили и собрали высокие урожаи хлопка, пшеницы, кукурузы, кормовых культур.

— Однако мы не должны успокаиваться на достигнутом, — продолжает И.Гасанов. — Решения XX съезда поставили перед работниками МТС новые большие задачи. Надо лучше использовать технику и повысить за пятилетие дневную выработку на трактор и зерновой комбайн не менее чем на 30—35 проц., механизировать трудоемкие работы в растениеводстве и животноводстве, добиться снижения себестоимости тракторных работ. У нас имеются все условия справиться с этими задачами. Мы включаемся в соревнование за досрочное выполнение заданий шестой пятилетки.

Механизаторы станции понимают, что выполнение принятых

обязательств зависит от подготовки машинно-тракторного парка к весенним полевым работам.

Коллектив станции с честью выполнил предсъездовские обязательства, досрочно завершив ремонт техники. Отремонтировано 42 трактора. Задание по ремонту гусеничных тракторов выполнено на 180 процентов. Приведены в порядок также плуги, культиваторы, зерновые и хлопковые сеялки.

Отличных успехов в соревновании в честь XX съезда добились тракторные бригады И.Гасанова. С.Оруджева, Н.Сухачева, слесари И.Линник, С.Калугин, токари А.Сапханов, В.Андрян.

Механизаторы закончили основную вспашку под яровые культуры на площади 5600 гектаров и внесли в почву минеральные удобрения.

Через несколько дней развернется посадка картофеля, сев многолетних трав и ранних зерновых культур.

8О Мире и Спорте

СМИ: «В Тунисе задержаны три женщины, пытавшиеся присоединиться к ИГИЛ»

Силы МВД Туниса задержали трех гражданок Туниса, пытавшихся вступить в ряды террористической организации «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Об этом сообщил тунисский интернет-портал «Тунизи Нумерик».

«Три уроженки тунисского города Гафса были арестованы сотрудниками МВД в мечети в районе города Бен-Гердан (на юго-востоке страны, на границе с Ливией). Задержанные планировали присоединиться к ИГИЛ на территории Ливии», — цитирует портал заявление МВД Туниса.

Кроме того, по данным «Тунизи Нумерик», «были арестованы еще четверо сторонников радикального ислама, обвиняемых в оказании помощи гражданам Туниса по переправке на территорию соседней Ливии».

«Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) — исламистская террористическая организация, действующая на территории Ирака и Сирии — была создана 15 октября 2006 года в результате слияния 11 радикальных формирований. «Костяк» группировки формируют боевики, сражавшиеся с американскими войсками в период их пребывания в Ираке и с силами правительства Башара Асада в Сирии.

Жители Канады оплатили доставку в свою страну около 10 тысяч беженцев из Сирии

Канада приняла 25 тысяч сирийских беженцев, 10 тысяч из них прибыли за счет частных пожертвований самих канадцев. Об этом сообщил министр по делам иммиграции, беженцев и гражданства Джон Маккаллум.

По его словам, доставка беженцев в Канаду «прошла хорошо с точки зрения безопасности». «Теперь нам предстоит помочь им найти временное жилье, выучить английский или французский язык (официальные языки Канады), получить работу и стать нормальными трудолюбивыми канадцами, какими стали такие же беженцы, прибывшие в нашу страну до них», — добавил Маккаллум. Он также призвал другие страны мира «не бояться сложностей» и привозить к себе беженцев из Сирии.

Министр также озвучил статистику, согласно которой приезд в Канаду порядка 10 тысяч сирийцев в виде частных пожертвований оплатили сами канадцы, остальные расходы взяло на себя государство. Последний самолет с вынужденными переселенцами из Сирии прибыл в Торонто (провинция Онтарио) в



понедельник.

Вынужденных переселенцев с 4 ноября прошлого года доставляли транспортными самолетами канадских ВВС из Иордании и Ливана, где беженцы находятся в специальных лагерях. С нового года в Канаду стали привозить сирийских беженцев из Турции. В Канаде их расселяют в восьми провинциях, в том числе в крупнейших регионах страны — Онтарио и Квебеке.

Ранее Маккаллум также заявил общественность, что до 1 марта 2016 года в Канаду будут доставлены 25 тысяч сирийцев. Он также сообщил, что до конца 2016 года в Канаду могут прибыть до 50 тысяч вынужденных переселенцев из этой ближневосточной страны. Со-

Прогноз: «Более 1 млн мигрантов и беженцев ожидают в Европе в этом году»

В этом году в Европу по Средиземному морю, как ожидается, прибудет больше мигрантов и беженцев, чем в прошлом году, когда их число превысило 1 млн. С таким прогнозом выступила в Женеве Международная организация по миграции (МОМ), по мнению которой уровень в один 1 млн может быть превышен уже к концу лета.

«Число прибывших за первые девять недель 2016 года приближается к 130 тыс. человек. Это ненамного меньше, чем за весь 2014 год», — заявил на брифинге в Женеве официальный представитель МОМ Джоэл Миллман.

Напомним, что в 2015 году число мигрантов и беженцев превысило один миллион, он отметил: «До конца года

остается еще 10 месяцев, и, скорее всего, показатели прошлого года будут превышены, возможно, до конца лета».

Согласно опубликованным данным МОМ, с начала года в Европу по Средиземному морю прибыли 129.455 мигрантов и беженцев, при этом 418 человек погибли или пропали без вести, пытаясь достичь европейских стран.

На Евро-2016 выступят...

8—13 марта в Риге (Латвия) пройдет чемпионат Европы по вольной, греко-римской и женской борьбе.

Тренеры сборной Азербайджана обнародовали состав команд.

В состав сборной по вольной борьбе вошли Махир Амирасланов (57 кг), Гаджи Алиев (61 кг), Агагусейн Мустафаев (65 кг), Гитиномагомед Гаджиев (70 кг), Джебраил Гасанов (74 кг), Александр Гостиев (86 кг), Шариф Шарифов (97 кг) и Джамаледдин Магомедов (125 кг).

В состав женской сборной вошли Мария Стадник (48 кг), Анжела Дороган (53 кг), Алена Колесник (55 кг), Наталья Синишин (58 кг), Юлия Раткевич (60 кг) и Гузель Зутова (69 кг).

В состав сборной по греко-римской борьбе вошли Талех Мамедов (59 кг), Камран Мамедов (66 кг), Гасан Алиев (71 кг), Эльвин Мурсалиев (75 кг), Рафик Гусейнов (80 кг), Ислам Аббасов (85 кг), Орхан Нуриев (98 кг) и Сабах Шариати (130 кг).

Согласно программе Евро 8—11 марта на ковер выйдут вольники и женщины, а 12—13 марта — «классики».

В судействе Азербайджан будут представлять Хиджран Шарифов и Асиф Ширалиев.

Фариз Наджафов: «Впереди решающие матчи»

Вице-президент азербайджанского футбольного клуба «Габала» Фариз Наджафов встретился на днях с представителями ряда отечественных СМИ. В беседе функционер ответил на вопросы журналистов относительно очередного заседания Комитета клубов АФФА, выступления команды в Тораз Премьер-лиге Азербайджана и многого другого.

— Фариз муаллим, довольны ли вы принятыми на заседании решениями?

— Да. В принципе, ими остались довольны представители всех клубов.

— Устраивает ли вас нынешнее положение «Габалы» в Тораз Премьер-лиге? Особенно после домашней ничьей с «Хазар-Лянкяраном» (0:0)?

— Не скрою, год 2016-й начался для нас непросто. Как вы наверняка помните, в первой игре года мы уступили гянджинскому «Кяпазу» с крупным счетом — 0:3. Столь неудачный старт отразился на настроении футболистов, какое-то время внутри коллектива наблюдалась напряженность. Благо, ребята смогли справиться с волнением и выдали серию из трех побед подряд. Ну, и по-



следняя игра — ничья с «ХЛ». Одним словом, в последних четырех матчах мы набрали 10 очков — это хороший результат.

— Понравилась ли вам игра с «лянкяранцами»?

— Что касается ничьи с «ХЛ», то мы стали свидетелями красивого противостояния, в котором «Габала» владела преимуществом. Увы, воплотить его в забитый гол ребятам не удалось. Ну что ж, это футбол.

— Прокомментируйте мнение ряда отечественных специалистов, что в последнее время «Габала» испытывает проблемы в атаке.

— А что тут можно комментировать? Ведь очевидно, что у нас есть проблемы в атаке. Во всяком случае, раньше

атакующий потенциал «Габалы» был на порядок сильнее. Это, скорее всего, связано с отсутствием Алексея Антонова и Додо. Верю, что с их возвращением ситуация улучшится.

— А если нет, то Роман Григорчук может покинуть свой пост?

— В последнее время мне все чаще и чаще задают этот вопрос. И, признаться, это удивляет меня. Почему после каждой потери очков начинаются разговоры об отставке Романа Григорчука? Это очень хороший тренер, опытный, под руководством которого команда добилась немалых успехов за короткое время. У нас нет претензий к его профпригодности и отдаче работе. Хочу официально заявить, что вопрос о расторже-

нии контракта с Григорчуком не стоит и никогда не стоял на повестке дня. Он может быть рассмотрен лишь в том случае, если у него будут проблемы с командой, если будет безответственно относиться к работе. Или результаты будут плохими. Вот в таком случае мы можем рассмотреть вопрос об его отставке.

— То есть сегодняшняя ситуация в турнирной таблице вас устраивает?

— «Габала» ставит перед собой цель — стать чемпионом Азербайджана. В настоящее время мы идем на 3-м месте, что, разумеется, не совсем устраивает нас.

Но это еще не конец. Впереди решающие матчи первенства, и мы намерены биться за «золото» Тораз Премьер-лиги. Получится у нас или нет, покажет время.

— Первое место все еще выглядит реальным для вас?

— А почему бы и нет? Обыграй мы «ХЛ», сейчас бы отставали от «Карабаха» на восемь очков.

— А каковы планы «Габалы» относительно Кубка Азербайджана?

— У нас максимальная задача и в розыгрыше Кубка Азербайджана. Так что и в этом турнире мы будем биться за заветный трофей.

Эксперт: «Только чудо может помешать победе Трампа и Клинтон в «супервторник»

Только чудо может помешать победе миллиардера Дональда Трампа (Республиканская партия) и бывшего госсекретаря США Хиллари Клинтон на начинающихся первичных выборах (праймериз) и собраниях партийных активов. Такое мнение высказал основатель политологической фирмы Zogby Analytics Джон Зогби.

«Все возможно, коль речь идет о голосовании народа. Как профессионал в проведении опросов общественного мнения, я могу смело утверждать, что бывают случаи, когда, на первый взгляд, определенный наверняка ход событий менялся в самый последний момент, даже в день выборов, — отметил видный эксперт. — Но, с точки зрения преимущества по очкам, Трамп, как и Клинтон, получат очень хороший результат».

Зогби считает, что кардинальные перемены в отборочном этапе гонки за Белый дом реально могут произойти только в стане ближайших соперников безусловных лидеров, например, сенатора-республиканца от штата Флорида Марко Рубио и сенатора-демократа от штата Вермонт Берни Сандерса. «Что действительно может измениться, так это положение сенатора от штата Флорида Марко Рубио. После одних из теледебатов Рубио был кончен, сторел дотла в качестве кандидата, которому можно доверять. Но на праймериз в Южной Каролине он показал себя превосходно», — заметил Зогби.

Что касается Клинтон, то ее результаты на первичных вы-

борах в Южной Каролине «за» ставили ее соперника Сандерса перейти в оборону», заметил эксперт, напомнив, что бывшему госсекретарю удалось заручиться очень высоким уровнем поддержки среди афроамериканцев и женщин. «Сандерсу, несмотря на энтузиазм поддерживающей его молодежи, требуется, чтобы помешать Клинтон, кровь из носу победить минимум в пяти штатах», — уточнил Зогби.

Он, однако, признал, что нынешняя предвыборная кампания в США полна сюрпризов. «На самом деле я не знаю. Реальность слишком часто разрушает построения, сделанные на основе здравого смысла и логики», — резюмировал он.

Для победы на партийном съезде в Кливленде (штат Огайо) 18—21 июля претенденту-республиканцу необходимо заручиться поддержкой 1237 из 2472 делегатов. Перед «супервторником» в «копилке» у Трампа было 82 голоса, у сенатора от Техаса Теда Круза — 17, у Рубио — 16, у губернатора Огайо Джона Кейсика — 6, у нейрорхирурга Бена Карсона — 4.

У демократов «на кону» — 1034 голоса делегатов национального съезда, который состоится 25—28 июля в Филадельфии (штат Пенсильвания). Мандаты участников съезда распределяются пропорционально итогам голосования. Для общей победы на форуме необходима поддержка 2383 из 4764 делегатов. По данному показателю (с учетом «суперделегатов») Клинтон опережает Сандерса в соотношении 544 к 85.

Петрович заменит Русеву



Как наверняка помнят отечественные болельщики, около двух недель назад в матче группового раунда Лиги чемпионов с польским «Импелом» блокирующая азербайджанского женского волейбольного клуба «Телеком» Христина Русева получила тяжелую травму. По мнению врачей, прооперировавших ногу болгарской спортсменки, в лучшем случае она сможет вернуться в строй не ранее, чем через полгода.

Узнав о том, что одна из сильнейших блокирующих современного волейбола не смо-

жет помочь «Телекому» в решающей части сезона, руководство бакинского коллектива начало поиски другой блокирующей. Выбор был сделан в пользу 28-летней сербской спортсменки Александры Петрович, с которой подписан контракт до конца текущего сезона.

Отметим, что в разные годы своей карьеры Петрович защищала цвета таких клубов, как «Волеро» (Швейцария), «Крало-ло Поле» (Чехия), «Эджд-джибаши» (Турция) и «Динамо — Азотара» (Сербия).

Состав на Pan American Open

Команда Азербайджана по дзюдо выступит в рейтинговом турнире Pan American Open, который пройдет 5—6 марта в Лиме (Перу).

На этом престижном соревновании отечественная команда выступит следующим составом: Вугар Ширинли, Эльбрус Заманов (оба — 60 кг), Абдулхагг Расуллу, Гусейн Рагимли (оба — 81 кг), Турал Сафгулиев, Шаин Гехраманов (оба — 90 кг), а также Аиша Гурбанлы (48 кг).

Отметим, что на соревнование заявили 279 мастеров татами из 56 стран.

Подготовлено на основе материалов информационных агентств